

FR TRADUCTION DE LA NOTICE DE MONTAGE ET DE SERVICE ORIGINALE

X-Box 550
X-Box 800

Sommaire

Informations générales	3	du récepteur radio.....	20
Symboles.....	3	Autres fonctions et raccordements	21
Consignes de sécurité.....	3	Remarques générales.....	21
Utilisation conforme.....	3	Raccordement de l'unité	
Dimensions de porte		de commande.....	21
max. admissibles *.....	4	Ouverture de l'unité de commande.....	21
Caractéristiques techniques (Aperto X-Box).....	4	Montage et raccordement d'un bouton-poussoir supplémentaire..	21
Contenu de la livraison.....	5	Détection d'obstacles (DIP 1, 2 + 3).....	22
Généralités concernant le montage	7	Raccordement du bouton 2 (DIP 2).....	22
Types de porte et accessoires.....	7	Raccordement de l'avertisseur lumineux (DIP 4).....	22
Aperçu des accessoires (option).....	7	Cavalier (DIP 6).....	23
Outillage nécessaire.....	7	Raccordement de la barrière lumineuse.....	23
Équipement de protection individuelle.....	7	Séquence d'impulsions du mouvement de la porte (DIP7).....	23
Montage	8	Carte électronique du chariot.....	23
Consignes de sécurité.....	8	Ouverture et fermeture définies (DIP 7).....	23
Préparation de sécurité de la porte.....	8	Ouverture partielle (DIP 8).....	24
Pose du déverrouillage d'urgence à l'extérieur.....	8	Maintenance et entretien	25
Montage d'une sécurité		Consignes de sécurité.....	25
de portillon.....	8	Nettoyage des chaînes et du rail	
Conseils pour le montage.....	9	de l'automatisme.....	25
Choix de la variante de montage.....	9	Remplacement des fusibles de l'unité de commande.....	25
Prémontage variante de montage A.....	10	Remplacement du fusible	
Prémontage variante		du pack batterie.....	25
de montage B.....	11	Maintenance et entretien	26
Montage (exemple variante B).....	12	Contrôle régulier.....	26
Montage et raccordement		Divers	26
de X-Box.....	14	Démontage.....	26
Raccordement du capteur solaire.....	14	Mise au rebut.....	26
Mise en service	15	Garantie et service après-vente.....	26
Consignes de sécurité.....	15	Assistance en cas de panne	27
Réglage des fins de course Porte OUVERTE + FERMÉE.....	15	Autres conseils pour le dépannage.....	27
Mise en service des packs batterie.....	15		
Programmation de l'automatisme.....	16		
Vérification des fins de course Porte OUVERTE+ FERMÉE.....	16		
Contrôle du déverrouillage d'urgence.....	16		
Contrôle du réglage de force.....	16		
Programmation d'un émetteur portatif.....	17		
Montage de la plaque signalétique.....	17		
Pose du panneau d'avertissement.....	17		
Fonctionnement/utilisation	18		
Consignes de sécurité.....	18		
Ouverture de la porte.....	18		
Fermeture de la porte.....	18		
Déverrouillage d'urgence.....	18		
Réinitialisation de la commande.....	18		
Arrêt intermédiaire.....	18		
Arrêt de sécurité 1			
(mise hors circuit).....	18		
Arrêt de sécurité 2			
(entrée de sécurité).....	19		
Protection contre la surcharge.....	19		
Signaux des LED sur l'unité			
de commande.....	19		
Recharge du pack batterie.....	19		
Réglage de la durée de persistance de l'éclairage à LED.....	19		
Récepteur radio.....	20		
Programmation d'un émetteur portatif.....	20		
Suppression d'une touche d'émetteur portatif du récepteur radio.....	20		
Suppression d'un canal			
du récepteur radio.....	20		
Effacement de la mémoire.....			

Informations générales

Symboles



Symbole de mise en garde :

**Attire l'attention sur un danger potentiel !
Le non-respect de ce symbole peut entraîner
des blessures graves !**



Symbole d'information :

Informations, remarque utile !



**Fait référence à une illustration située au début
ou dans le texte.**

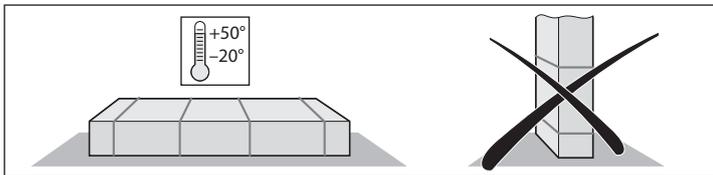
Consignes de sécurité

Généralités

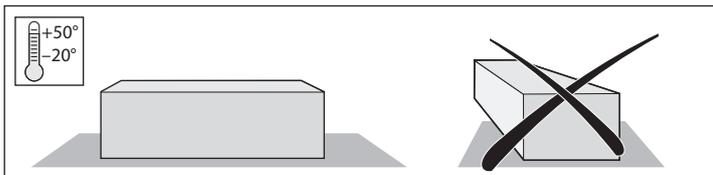
- Les présentes instructions de montage et de service doivent être lues, comprises et respectées par la personne chargée du montage, de l'exploitation ou de la maintenance de l'automatisme.
- Le montage, le raccordement et la mise en service initiale de l'automatisme ne doivent être exécutés que par des personnes qualifiées.
- L'automatisme ne doit être monté que sur des portes correctement positionnées et équilibrées. Un mauvais positionnement de la porte peut causer des blessures graves ou endommager l'automatisme.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages et dysfonctionnements résultant du non-respect des présentes instructions de montage et de service.
- Veiller à ce que la présente notice de montage et de service soit à portée de main, dans le garage.
- Respecter les règles de prévention des accidents et les normes en vigueur dans les pays concernés.
- Observer la directive « BGR 232 pour fenêtres, portes et portails motorisés » de la caisse professionnelle de prévoyance. (en Allemagne, applicable par l'exploitant)
- Toujours débrancher la fiche de l'unité de commande avant d'intervenir sur l'automatisme.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange, les accessoires et le matériel de fixation d'origine du fabricant.
- Si l'automatisme est rarement utilisé, recharger les batteries au moins tous les deux mois.
- L'autonomie des batteries peut se réduire si les températures sont basses et si les batteries vieillissent.

Entreposage

- Stocker l'APERTO X-Box uniquement dans un local fermé et sec, à une température ambiante comprise entre -20°C et $+50^{\circ}\text{C}$.



- Poser l'automatisme à plat.



- Entposer le X-Box en position verticale.

Exploitation

- L'automatisme ne doit être utilisé qu'avec une tolérance de force non dangereuse. La tolérance de force doit être suffisamment faible de sorte à exclure tout risque de blessure causé par la force de fermeture.
- Ne jamais entrer en contact ni avec une porte en mouvement ni avec des pièces mobiles.
- Tenir les enfants, les personnes handicapées et les animaux à l'écart de la porte.
- Ne pas franchir la porte avant qu'elle ne soit complètement ouverte.
- Risque d'écrasement ou de coupure sur le mécanisme ou les arêtes de fermeture de la porte.
- Si la porte n'est pas équipée d'un portillon ou si le garage ne comporte pas d'entrée séparée, monter un déverrouillage d'urgence (serrure de déverrouillage ou câble Bowden) pouvant être actionné depuis l'extérieur.

Télécommande

- L'utilisation de la télécommande est réservée aux appareils et installations dont la perturbation de l'émetteur ou du récepteur radio ne présente aucun danger pour les personnes, les animaux et les équipements, sauf si la prévention de ces dangers est assurée par d'autres dispositifs de sécurité adéquats.
- L'utilisateur doit savoir que si la télécommande est utilisée pour des installations présentant des risques d'accidents, ce qui est à éviter dans la mesure du possible, il doit impérativement garder un contact visuel direct.
- Utiliser la télécommande uniquement si le mouvement de la porte est visible et si rien ni personne ne se trouve dans le périmètre balayé.
- Ranger l'émetteur portatif de sorte que toute manipulation indésirable, par exemple par un enfant ou un animal, soit impossible.
- L'exploitant de l'installation télécommandée ne bénéficie d'aucune protection contre les interférences causées par d'autres installations et appareils sans fil (par ex. : les installations de commande radio qui fonctionnent sur la même plage de fréquences de manière réglementaire). En cas de perturbations importantes, contacter le centre de télécommunications compétent proposant des services de détection de parasites (radiolocalisation) !
- Ne pas utiliser l'émetteur portatif dans des endroits ou des installations sensibles aux interférences radio (par exemple : aéroports et hôpitaux).

Utilisation conforme



Attention ! Détérioration de l'automatisme !

Ne pas ouvrir ni fermer les portes avec l'automatisme si l'équilibrage de poids n'est pas correctement réglé (ressorts tendus). Ceci peut endommager ou entraîner la destruction du moteur (entraînement).



Attention ! Danger de mort !

Retirer tous les câbles, passants et verrouillages nécessaires à l'actionnement manuel de la porte.

- L'automatisme est exclusivement destiné à l'ouverture et à la fermeture de portes. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. L'exploitant est l'unique responsable des risques encourus. Dans ce cas, la garantie devient caduque.
- Les portes à automatisme doivent être conformes aux normes et directives actuellement en vigueur : par ex. EN 12604, EN 12605.
- N'utiliser l'automatisme que s'il est en parfait état de fonctionnement. Respecter l'usage prévu, les règles de sécurité et les indications de danger fournis dans les instructions de montage et de service.
- Éliminer immédiatement les dysfonctionnements pouvant entraver la sécurité.
- La porte doit être stable et rigide, c'est-à-dire qu'elle doit résister à la torsion et à la déformation, tant à l'ouverture qu'à la fermeture.
- L'automatisme ne peut corriger aucun défaut ni montage incorrect de la porte.
- N'utiliser l'automatisme que dans des locaux secs, hors des zones explosibles.
- Ne pas installer l'automatisme dans des locaux où règne une atmosphère corrosive (par ex. à forte teneur en sel).

Informations générales

Dimensions de porte max. admissibles *

APERTO X-Box :	550	800	
Largeur max. :			
– Porte pivotante :	3500	5500	mm
– Porte sectionnelle :	3500	5500	mm
– Porte battante ** :	–	2800	mm
– Porte sectionnelle à effacement latéral ou porte circulaire :			
Rail 2600	2350	2350	mm
Rail 3000	2750	2750	mm
Rail 3400	3150	3150	mm
– Porte basculante :	–	4500	mm

Hauteur approx.

– Porte pivotante :			
Rail 2600	2600	2600	mm
Rail 3000	3000	3000	mm
Rail 3400	3400	3400	mm
– Porte sectionnelle :			
Rail 2600	2350	2350	mm
Rail 3000	2750	2750	mm
Rail 3400	3150	3150	mm
– Porte battante ** :			
Rail 2600	–	3000	mm
– Porte sectionnelle à effacement latéral ou porte circulaire :			
Rail 2600	2300	3000	mm
– Porte basculante :			
Rail 2600	–	1900	mm
Rail 3000	–	2300	mm
Rail 3400	–	2700	mm

Facteur de marche : 15 15 %

* Porte selon EN 12604, EN 12605

** avec ferrure de porte battante standard réf. 1501.

Pour les portes plus hautes, commander des rails de la longueur correspondante ou intégrer des prolongements de rail. Consulter votre revendeur spécialisé.

Caractéristiques techniques (Aperto X-Box)

Généralités

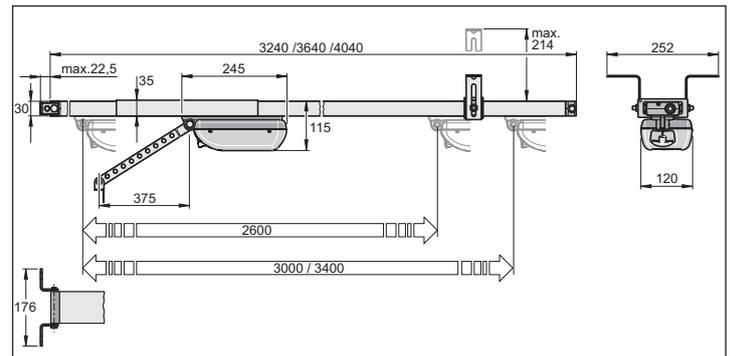
Tension nominale :	CC 24 V
Éclairage :	éclairage à LED intégré
Plage de températures de service :	–10 °C à +45 °C
Indice de protection :	IP 20
Émissions sonores relatives au poste de travail :	< 75 dBA – uniquement automatisme

Automatisme :	550	800	
Forces de traction et de compression max. :	550	800	N
Force de traction nominale :	150	240	N
Courant nominal absorbé (env.) :	4,0	6,4	A
Puissance nominale absorbée :	110	160	W
Vitesse max. :	150	130	mm/s
Puissance absorbée, veille (env.) :	0,1	0,1	W
Poids avec rail 2600 :	16,0	16,0	kg

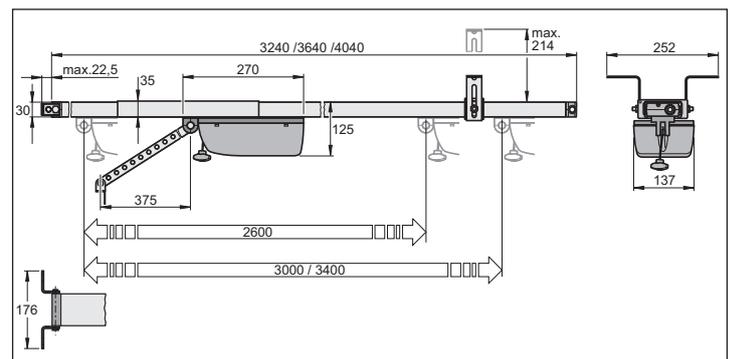
X-Box (pack batterie et unité de commande) :

Tension de décharge :	21 V
Tension de fin de charge des batteries acide-plomb :	env. 28,8 V
Capacité :	14,4 Ah
Tension de repos :	25,6–26,2 V
Auto-décharge/jour :	< 0,1 % de la capacité nominale
Durée de vie des batteries :	au moins 3 à 5 ans (norme Eurobat)
Poids de X-Box en 3 parties :	16,2 kg
Poids de chaque pack batterie :	5,7 kg

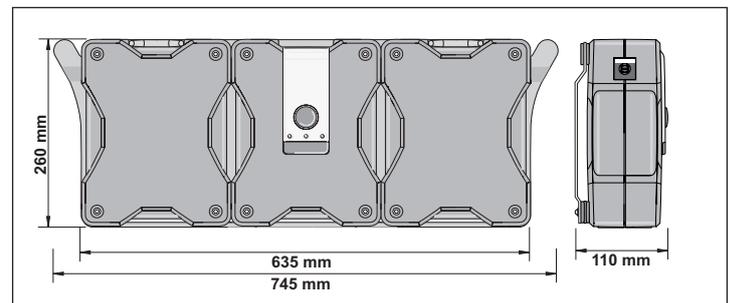
Automatisme APERTO 550



Automatisme APERTO 800



X-Box



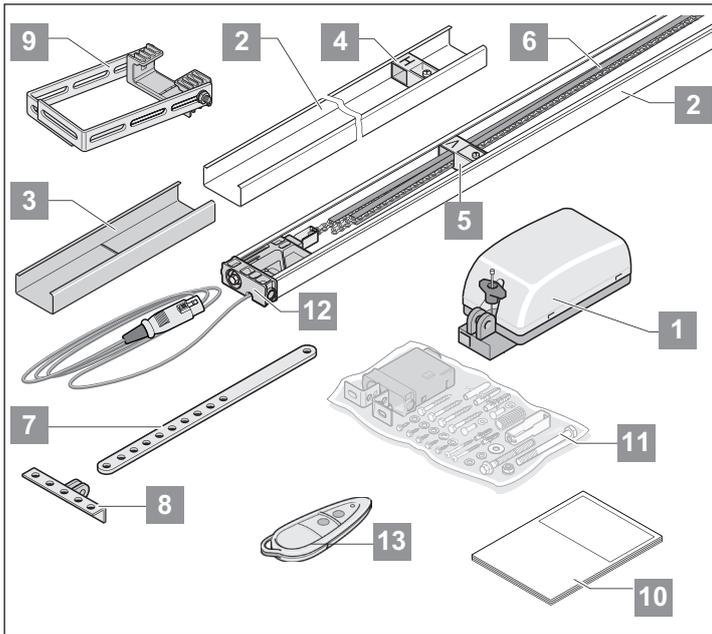
Emballage (L x l x H) :

– Automatisme	790 x 160 x 160 mm
– Rail 2600	1665 x 160 x 50 mm
– Batterie X-Box et unité de commande	765 x 335 x 180 mm

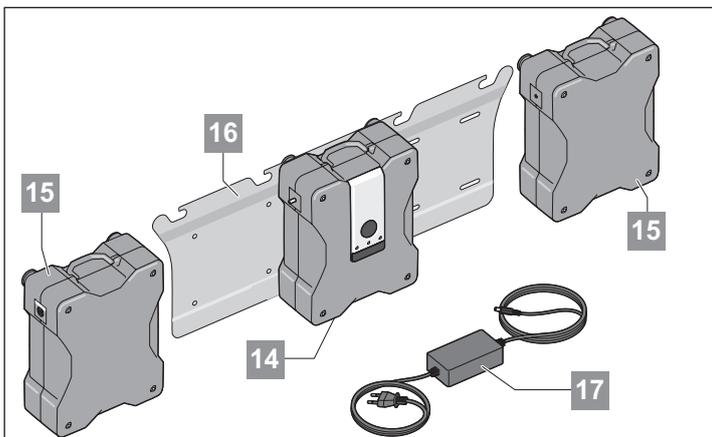
Informations générales

Contenu de la livraison

- Vérifier si toutes les pièces ont été livrées avant de commencer le montage ! Le contenu de la livraison peut varier en fonction du modèle.



Pos.	Désignation	Quantité
1.	Chariot (goulotte de chaîne)	1
2.	Rails en C (non revêtus)	2
3.	Manchon double de raccordement (non revêtu)	2
4.	Coulisseau interrupteur de fin de course « H »	1
5.	Coulisseau interrupteur de fin de course « V »	1
6.	Chaîne en goulotte (la goulotte en plastique n'est pas un emballage. Ne pas la retirer !)	1
7.	Barre de poussée	1
8.	Équerre de ferrure de porte	1
9.	Suspension plafonnière	1
10.	Notice de montage et de service	1
11.	Trousse de montage	1
12.	Compartiment avec câble de commande (longueur 5000 mm)	1
13.	Émetteur portable	1



Pos.	Désignation	Quantité
14.	Unité de commande (avec bouton-poussoir et LED)	1
15.	Packs batterie (gauche et droite)	2
16.	Rail support (boîtier central déjà monté sur le rail)	1
17.	Chargeur	1



Attention ! Remarque importante !

Utiliser toujours l'Aperto X-Box avec les deux packs batterie raccordés !

L'exploitation avec un seul pack batterie est possible uniquement si les deux packs batterie ont été rechargés !



Attention ! Remarque importante !

Recharger impérativement les batteries pendant **8-12 h !**

Ce, quel que soit l'affichage du chargeur, car ce dernier effectue toujours une charge résiduelle au cours des dernières heures.



Attention ! Remarque importante !

Pour rallonger la durée de vie des batteries, les recharger régulièrement une fois par mois !



Attention ! Remarque importante !

Raccorder le capteur solaire uniquement si les deux packs batterie sont placés sur la station centrale.

Avant de retirer les deux packs batterie, débrancher impérativement le capteur solaire de la station centrale.

Le non-respect de cette consigne peut endommager les composants électroniques !

Informations générales

Déclaration de conformité CE

Pour l'incorporation d'une quasi-machine, conformément à la directive machines 2006/42/CE, annexe II, partie 1 A

APERTO Torantriebe GmbH

Hans-Böckler-Straße 29
73230 Kirchheim/Teck
Allemagne

déclare que les automatismes de porte de garage

X-Box 550 ; X-Box 800

ont été développés, conçus et fabriqués conformément aux

- Directive machines 2006/42/CE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

Les normes suivantes ont été appliquées :

- ESTI EN 300 202 V2.4.1
- ESTI EN 301 489-1 V1.9.2
- ESTI EN 301 489-3 V1.6.1
- DIN EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC: 2011 + A2:2013
- EN ISO 13849-1 12/2008, PL « C » cat.2 Sécurité des machines – Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité – Partie 1 : Principes généraux de conception
- EN 600335-1 10/2012, le cas échéant Sécurité des appareils électriques / automatismes de portes
- EN 61000-6-3 11/2012 Compatibilité électromagnétique (CEM) – Émission
- EN 61000-6-2 06/2011 Compatibilité électromagnétique (CEM) – Immunité
- EN 60335-2-95 04/2011 Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2 : Règles particulières pour les automatismes de portes de garage à ouverture verticale pour usage résidentiel
- EN 60335-2-103 06/2014 Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2 : Règles particulières pour les motorisations de portails, portes et fenêtres

Les exigences suivantes de l'annexe 1 de la directive machines 2006/42/CE sont respectées :

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Les documents techniques spéciaux ont été établis conformément à l'annexe VII, partie B, et seront transmis aux autorités officielles sur demande, par voie électronique.

La quasi-machine est uniquement conçue pour être intégrée à un système de portail afin de constituer une machine complète, comme stipulé par la directive machines 2006/42/CE. Le système de porte ne pourra être mis en service qu'après avoir constaté que l'ensemble de l'installation est conforme aux dispositions des directives susmentionnées.

Le signataire est chargé de réunir les documents techniques.

Kirchheim, 20.04.2016



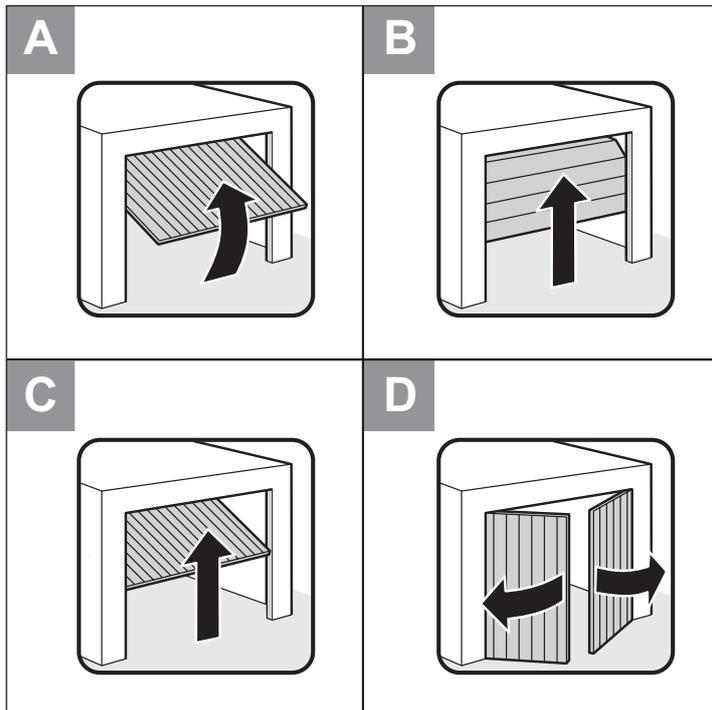
i.V. 

Jochen Lude
Responsable de la documentation

Généralités concernant le montage

Types de porte et accessoires

Les accessoires ne sont pas fournis.



Type de porte	Accessoires
A Porte pivotante	• Pas d'accessoires nécessaires
B Porte sectionnelle à rail de roulement simple	• Ferrure de porte sectionnelle avec boomerang • Serrure de déverrouillage (19) *
Porte sectionnelle à double rail de roulement	• Ferrure de porte sectionnelle sans boomerang • Serrure de déverrouillage (19) *
Volet roulant	• Serrure de déverrouillage (19) *
C Porte basculante	• Bras courbé
D Porte battante	• Attention ! Contacter le revendeur. • Déverrouillage d'urgence spécial nécessaire • Ferrure de porte battante

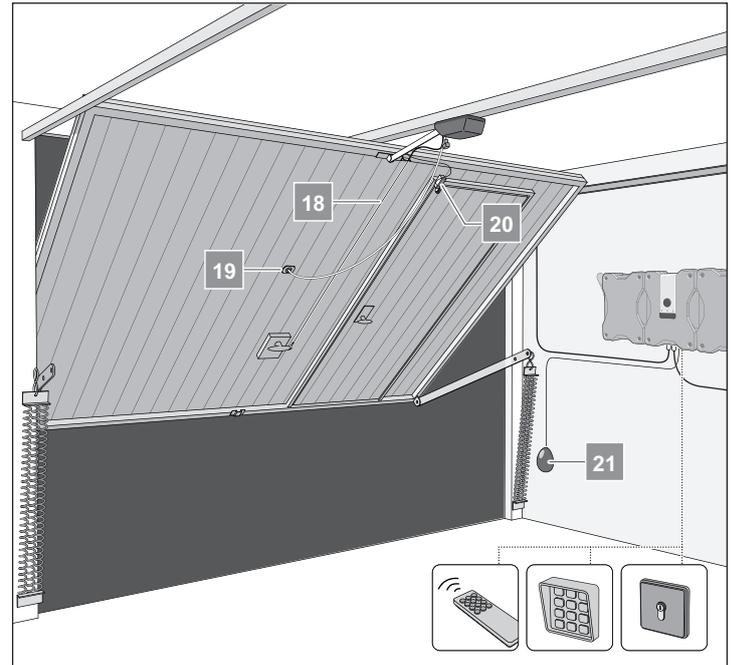
* Une serrure de déverrouillage d'urgence (19) est obligatoire en l'absence d'accès séparé !

Portillon



Attention !
Si la porte est munie d'un portillon, installer une sécurité de portillon (20). (Non fournie.)

Aperçu des accessoires (option)



Pos. Désignation

18. Câble Bowden de prolongement du déverrouillage d'urgence

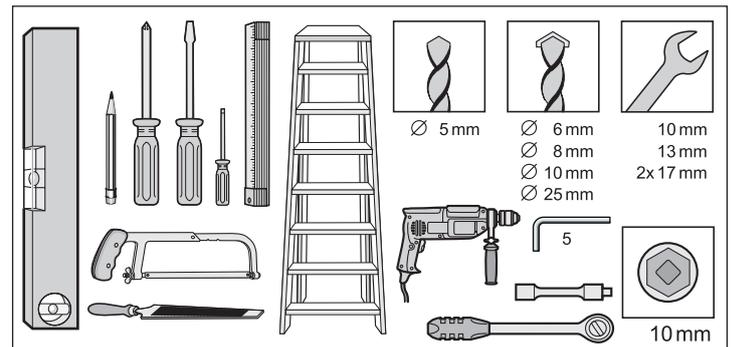
19. Serrure de déverrouillage d'urgence

20. Sécurité de portillon

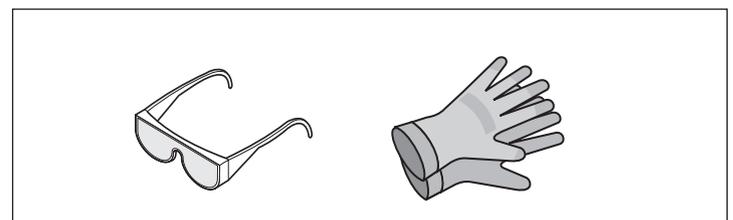
21. Barrière lumineuse

- Clavier à code RF pour l'actionnement à distance de la porte à l'aide d'une combinaison de chiffres.
- Clavier à code pour l'actionnement de la porte à l'aide d'une combinaison de chiffres
- Contacteur à clé pour l'actionnement de la porte à l'aide d'une clé
- Jeu de verrous

Outils nécessaires



Équipement de protection individuelle



- Lunettes de protection (pour le perçage)
- Gants de travail (par exemple pour manipuler les bandes perforées en fer découpées)

Montage

Consignes de sécurité



Attention !

Les murs et le plafond doivent être solides et stables. L'automatisme ne doit être monté que sur une porte correctement positionnée. Un mauvais positionnement de la porte peut causer des blessures graves.

- Le montage, le raccordement et la mise en service initiale ne doivent être exécutés que par des personnes qualifiées.
- Actionner la porte uniquement si aucune personne, aucun animal ni objet ne se trouve dans le périmètre balayé par la porte.
- Tenir les enfants, les personnes handicapées et les animaux à l'écart de la porte.
- Porter des lunettes de protection lors du perçage des trous de fixation.
- Recouvrir l'automatisme et le rail pendant le perçage pour éviter la pénétration de salissures dans l'automatisme ou le rail de l'automatisme.
- Utiliser uniquement du matériel de fixation autorisé (par exemple, chevilles, vis). Choisir le matériel de fixation en fonction de la nature des plafonds et des murs.
- Ne pas raccourcir le câble d'alimentation du rail fourni. Pour le rallonger, utiliser uniquement un kit de rallonge original.
- Les pièces actives de l'automatisme (pièces sous tension, par ex. les rails en C) ne doivent pas être reliées à la terre, à d'autres pièces actives ni à des conducteurs de protection d'autres circuits électriques.

Préparation de sécurité de la porte



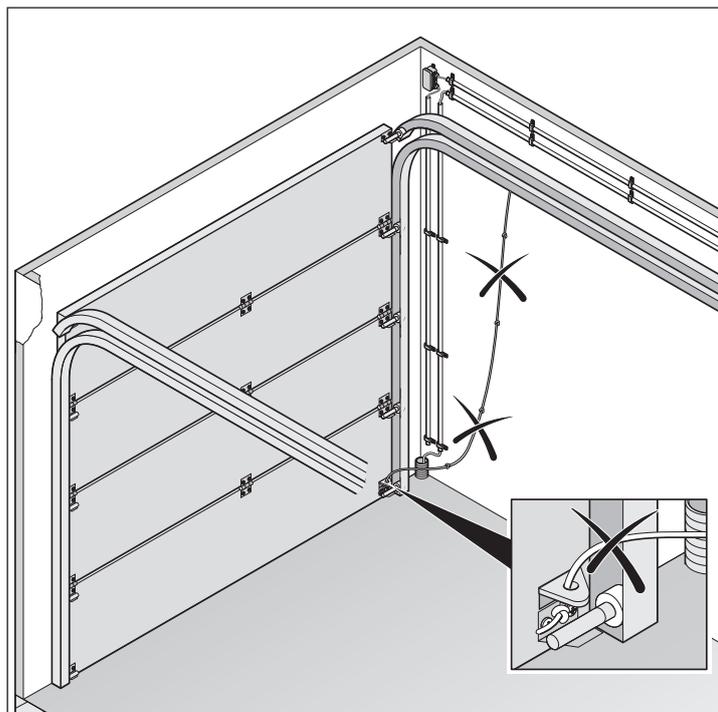
Attention !

La préparation doit être effectuée de manière consciencieuse car elle peut causer des blessures graves et endommager l'automatisme et le garage si elle n'est pas réalisée correctement.



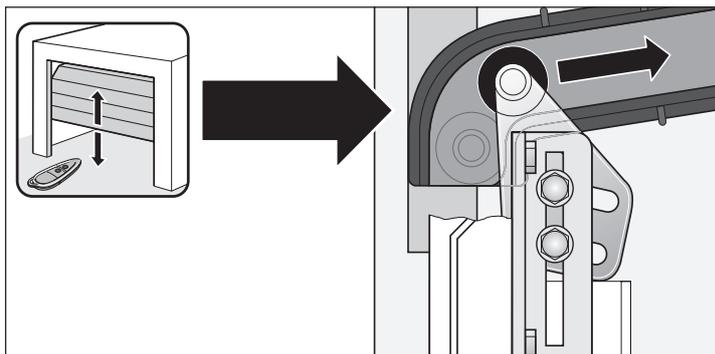
Attention ! Danger de mort !

Retirer tous les câbles, passants et verrouillages nécessaires à l'actionnement manuel de la porte.



- Les portes doivent être très stables car elles sont soumises à d'importantes forces de traction et de compression. Si nécessaire, renforcer les portes légères en matière plastique ou en aluminium avant le montage de l'automatisme. Demander conseil au revendeur !
- Avant de commencer le montage, retirer tous les verrouillages de porte mécaniques ou les mettre hors service.
- Vérifier la parfaite mobilité de la porte.

- Procéder à un équilibrage des forces s'appliquant sur la porte.
Test : Ouvrir la porte à la main en la relevant à moitié. Elle doit rester immobilisée dans cette position. Si la porte remonte ou redescend, il convient de procéder à un ajustement mécanique. Demander conseil au revendeur !
- Contrôler l'écart entre le plus haut point de passage de la porte (THP, voir figure 11) et le bord inférieur du rail en C. La distance entre le THP et le bord inférieur du rail en C doit être d'au moins 5 mm et ne doit pas dépasser 65 mm sachant que le bras de poussée doit former un angle max. de 30° (voir la figure 21). Si la distance est inférieure, décaler l'automatisme vers l'arrière et installer une barre de poussée plus longue. Demander conseil au revendeur.
- Aucun obstacle ne doit se trouver dans la course de l'automatisme. Éliminer tous les obstacles avant la mise en service car une collision peut être dangereuse et endommager l'automatisme.
- Réglage du rouleau supérieur d'une porte sectionnelle



Pose du déverrouillage d'urgence à l'extérieur



Attention !

La plupart des garages ne sont pas équipés d'une entrée séparée (par ex. portillon). C'est pourquoi, il est nécessaire de poser le déverrouillage d'urgence à l'extérieur afin de pouvoir ouvrir la porte depuis l'extérieur en cas de coupure de courant ou de panne. Pour cela, utiliser le câble Bowden (18) ou la serrure de déverrouillage (19) non fourni(e). (Pour le montage, voir la notice de l'accessoire)

Montage d'une sécurité de portillon



Attention !

Si la porte est munie d'un portillon mais pas d'une sécurité de portillon, monter cette dernière (20). (Pour le montage, voir la notice de l'accessoire).

Montage

Conseils pour le montage

- Contrôler le contenu de la livraison avant de commencer le montage. Ceci évite de perdre du temps et d'effectuer des opérations inutiles si une pièce venait à manquer.
- Effectuer le montage à deux pour plus de sécurité et d'efficacité.
- Si l'automatisme ne peut pas être monté au centre de la porte, il peut être décalé. Veiller à ce que la porte résiste à la torsion et qu'elle ne se coince pas dans les rails de roulement.

Vérification :

Ouvrir et fermer manuellement la porte à plusieurs reprises à l'endroit où l'automatisme sera installé. Si la porte s'actionne facilement à cet endroit (en respectant les forces prescrites), l'automatisme peut être installé.

Portes pivotantes :

Comme le verrouillage mécanique d'une porte à automatisme doit pouvoir être démonté ou désactivé, il peut être possible de forcer l'ouverture de la porte à la main sur env. 50 mm, selon le type de porte. Afin de parer à cette éventualité, il est possible de monter des taquets à ressort qui verrouillent également la porte en plus de l'automatisme. Ces taquets à ressort sont raccordés à l'automatisme par un jeu de verrous et doivent d'abord être déverrouillés avant que l'automatisme ne s'enclenche afin de pouvoir ouvrir la porte.



Remarque !

Autres générateurs d'impulsions : émetteur portable, clavier à code RF, bouton-poussoir sans fil intérieur et contacteur à clé. Pour l'émetteur portable, le clavier à code RF ou le bouton-poussoir sans fil intérieur, il n'est pas nécessaire d'établir de liaison par câble à l'automatisme ; contacter le revendeur.

Choix de la variante de montage



Attention !

La goulotte de chaîne en plastique n'est pas un emballage. Ne pas la retirer !

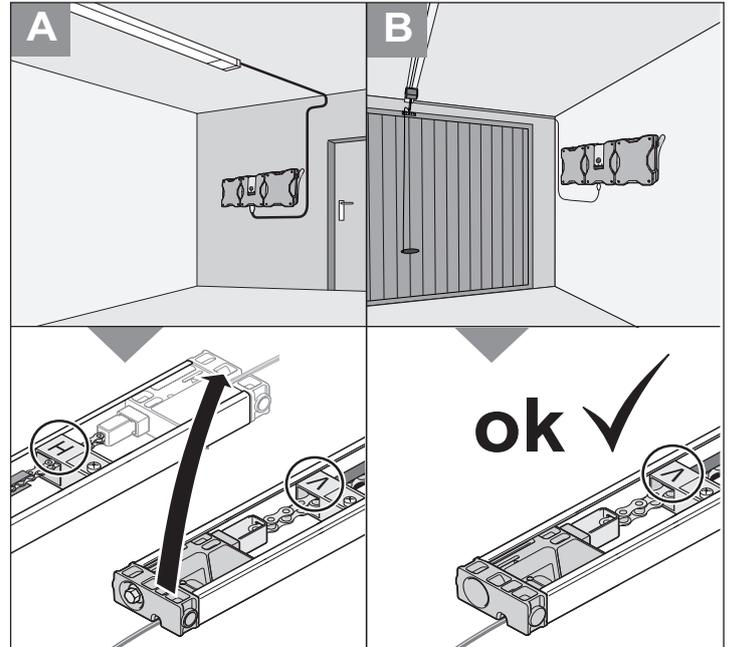


Remarque !

Choisir la variante de montage souhaitée. Pour la variante de montage (A) transformer l'alimentation électrique.

Variante de montage A

Variante de montage B



Montage

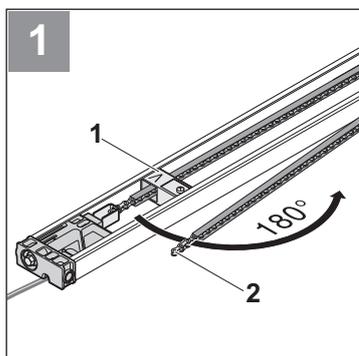
Prémontage variante de montage A



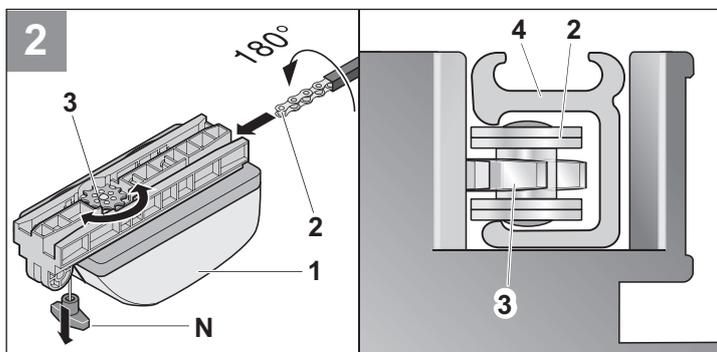
Remarque !

Mettre au rebut l'emballage selon la réglementation applicable dans le pays d'utilisation.

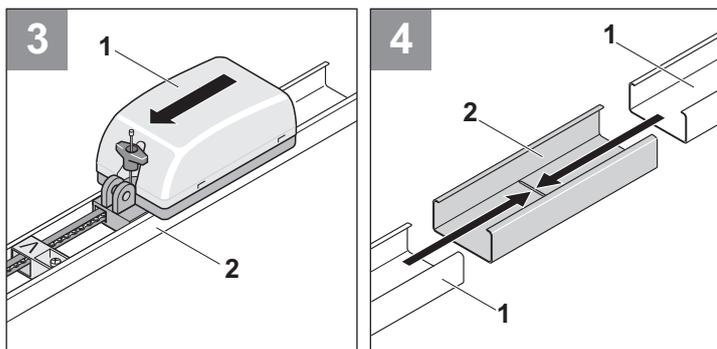
- Retirer l'automatisme de son emballage.



- 1 • Desserrer le coulisseau interrupteur de fin de course (1) et le déplacer dans le sens de la flèche, faire pivoter la goulotte de chaîne (2).

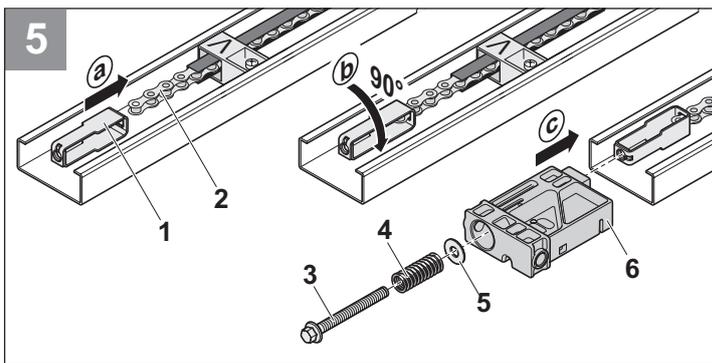
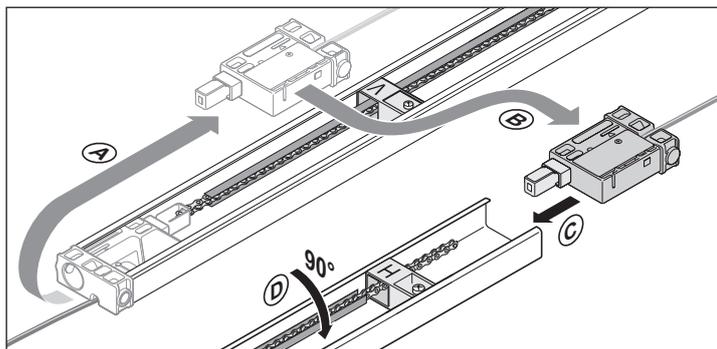


- 2 • Faire coulisser le chariot (1) sur la chaîne (2) avec la goulotte de chaîne (4). La chaîne (2) s'insère alors dans le pignon (3). Si le pignon (3) ne tourne pas, tirer une fois sur le déverrouillage d'urgence (N). Le pignon (3) est alors déverrouillé.

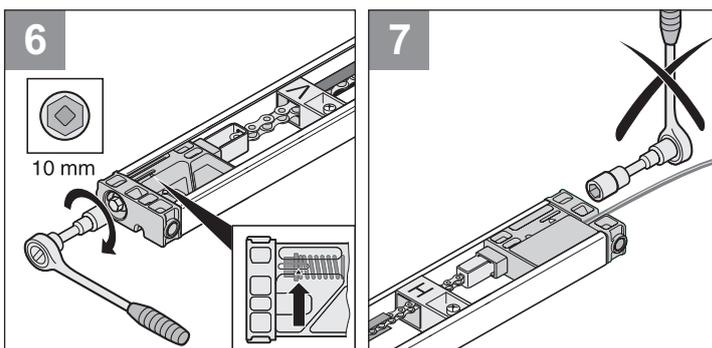


- 3 • Pousser le chariot (1) dans le rail en C (2).

- 4 • Pousser les deux rails en C (1) dans le manchon double de raccordement (2) jusqu'en butée.

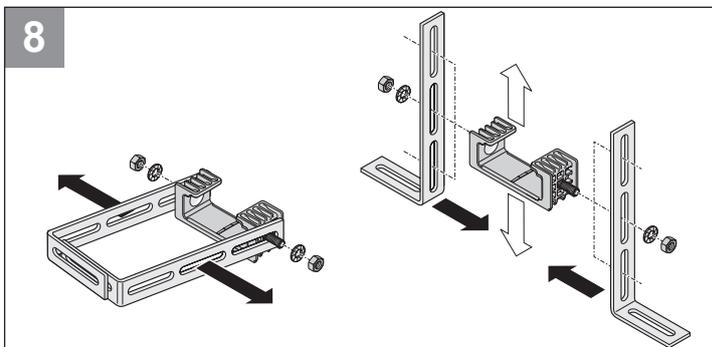


- 5 • Accrocher le tendeur (1) dans la chaîne (2) et tourner à 90°. Glisser le compartiment (6) et embrocher le tendeur (1). Installer la rondelle (5) et le ressort (4) sur le boulon de serrage (3) et visser ce dernier (3) dans le tendeur (1).

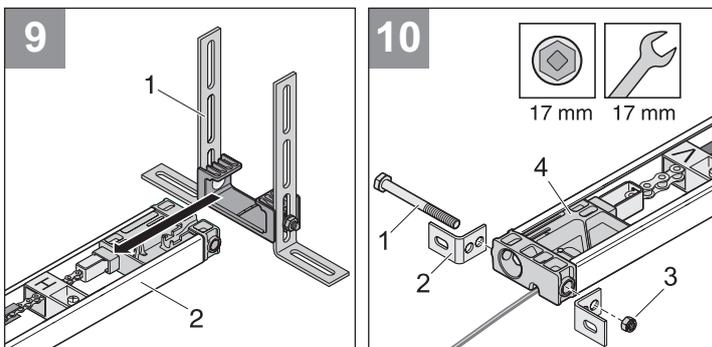


- 6 • Tendre la chaîne jusqu'à la marque (flèche).

- 7 • Ne pas serrer ici, serrage effectué préalablement en usine.



- 8 • Démontez deux équerres en acier de la suspension plafonnrière et les montez avec les écrous et les rondelles dentées sur la suspension plafonnrière, comme illustré.



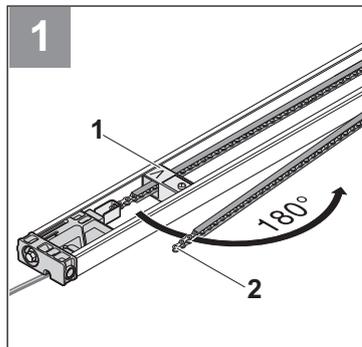
- 9 • Installer la suspension plafonnrière (1) sur le rail en C (2).

- 10 • Fixer l'équerre de linteau (2) à l'aide de la vis (1) et de l'écrou (3) sur le compartiment (4).

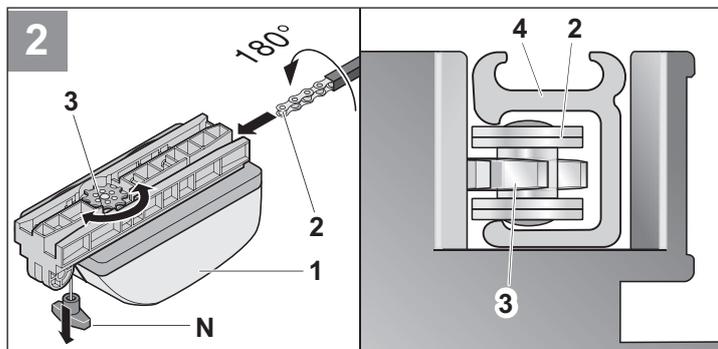
Montage

Prémontage variante de montage B

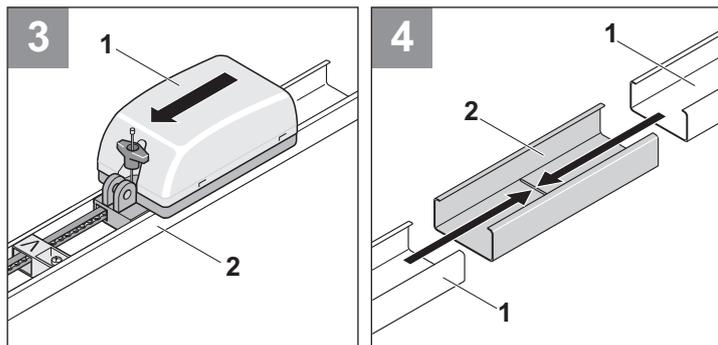
- i** Remarque !
Mettre au rebut l'emballage selon la réglementation applicable dans le pays d'utilisation.
- Retirer l'automatisme de son emballage.



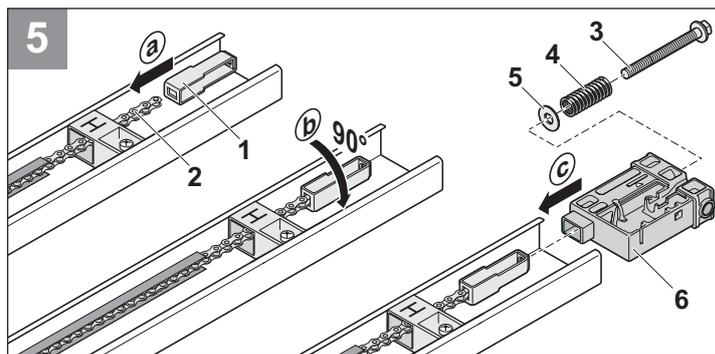
- 1 • Desserrer le coulisseau interrupteur de fin de course (1) et le déplacer dans le sens de la flèche, faire pivoter la goulotte de chaîne (2).



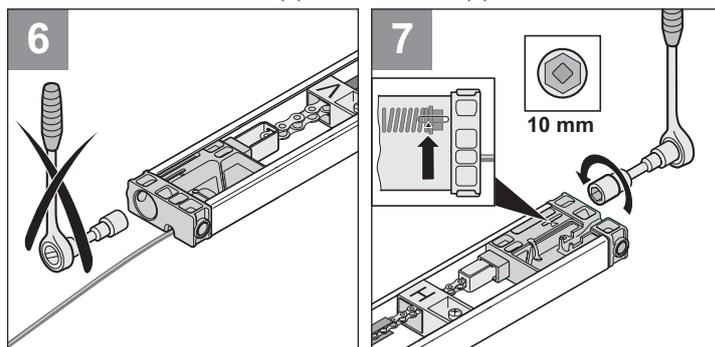
- 2 • Faire coulisser le chariot (1) sur la chaîne (2) avec la goulotte de chaîne (4). La chaîne (2) s'insère alors dans le pignon (3). Si le pignon (3) ne tourne pas, tirer une fois sur le déverrouillage d'urgence (N). Le pignon (3) est alors déverrouillé.



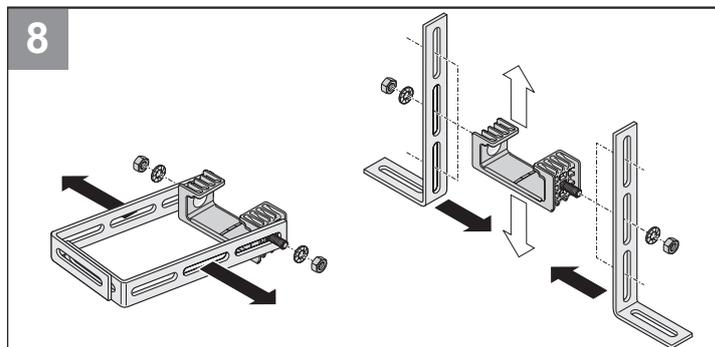
- 3 • Pousser le chariot (1) dans le rail en C (2).
- 4 • Pousser les deux rails en C (1) dans le manchon double de raccordement (2) jusqu'en butée.



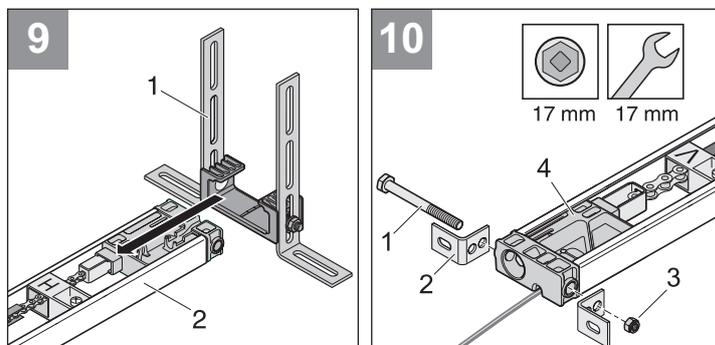
- 5 • Accrocher le tendeur (1) dans la chaîne (2) et tourner à 90°. Glisser le compartiment (6) et embrocher le tendeur (1). Installer la rondelle (5) et le ressort (4) sur le boulon de serrage (3) et visser ce dernier (3) dans le tendeur (1).



- 6 • Ne pas serrer ici, serrage effectué préalablement en usine.
- 7 • Tendre la chaîne jusqu'à la marque (flèche).



- 8 • Démontez deux équerres en acier de la suspension plafonnrière et les monter avec les écrous et les rondelles dentées sur la suspension plafonnrière, comme illustré.



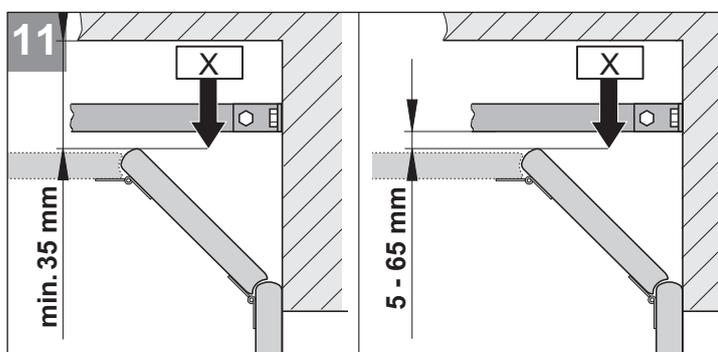
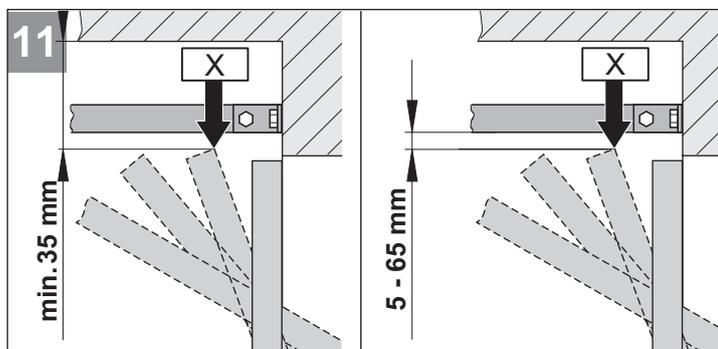
- 9 • Installer la suspension plafonnrière (1) sur le rail en C (2).
- 10 • Fixer l'équerre de linteau (2) à l'aide de la vis (1) et de l'écrou (3) sur le compartiment (4).

Montage

Montage (exemple variante B)

Attention !
Utiliser une échelle non glissante et stable !

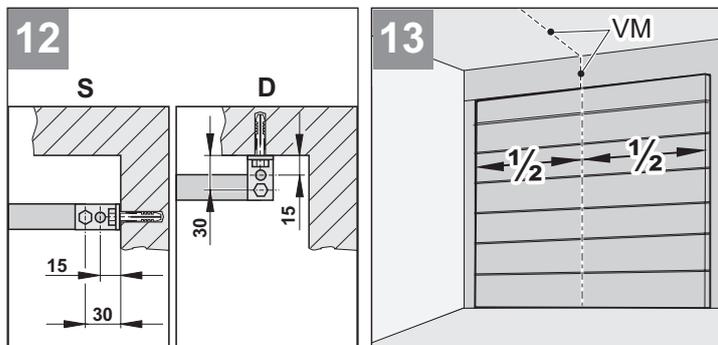
Remarque !
Si la distance entre le plafond et le bord inférieur du rail en C dépasse 245 mm, il convient de rallonger la suspension plafonnrière (avec des bandes perforées en fer).



11 • Déterminer le plus haut point de passage de la porte (THP) : ouvrir la porte et mesurer le plus petit écart existant (au moins 35 mm) entre le bord supérieur de la porte et le plafond. La distance entre le THP et le bord inférieur du rail en C doit être d'au moins 5 mm et ne doit pas dépasser 65 mm sachant que le bras de poussée doit former un angle max. de 30° (voir la figure 21) !

Remarque !
Noter que l'écart peut se réduire si une poignée est montée au centre de la porte. La porte doit pouvoir se déplacer librement.

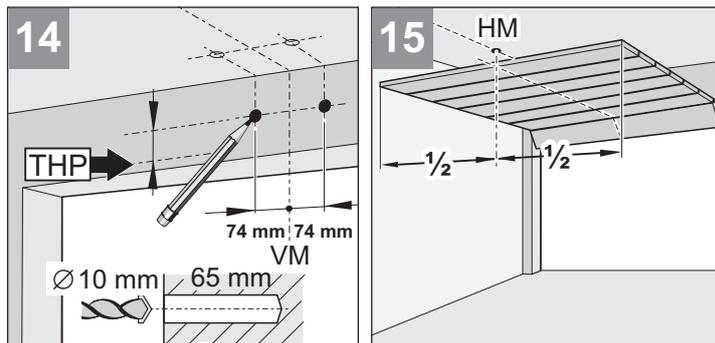
Remarque !
En cas de montage au plafond (D), effectuer les perçages si possible à intervalles de 15 mm. Les équerres de fixation auront ainsi moins tendance à basculer.



12 • L'automatisme de porte peut être monté sur le linteau (S) ou au plafond (D).

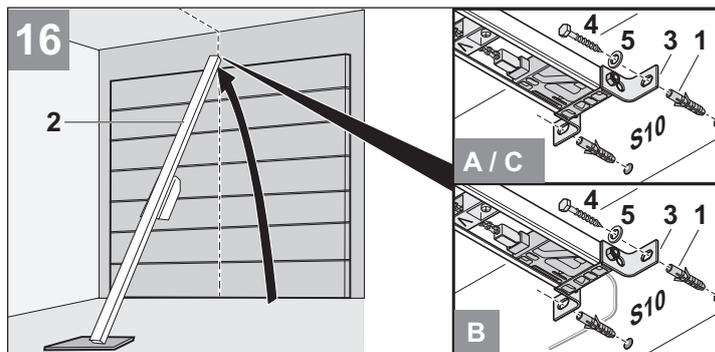
13 • Déterminer le milieu avant de la porte (VM) et marquer l'emplacement correspondant sur la porte et le linteau ou le plafond.

Attention !
Porter des lunettes de protection lors du perçage ! Tenir compte de l'épaisseur du mur ou du plafond, en particulier pour les garages en béton préfabriqué !



14 • Marquer un repère situé à 74 mm à droite et à gauche du milieu de la porte (VM) à la même hauteur sur le linteau ou le plafond (voir la figure 11).
• Percer deux trous (Ø 10 x 65 mm de profondeur). **Cette profondeur doit être réduite dans les garages préfabriqués en béton.**

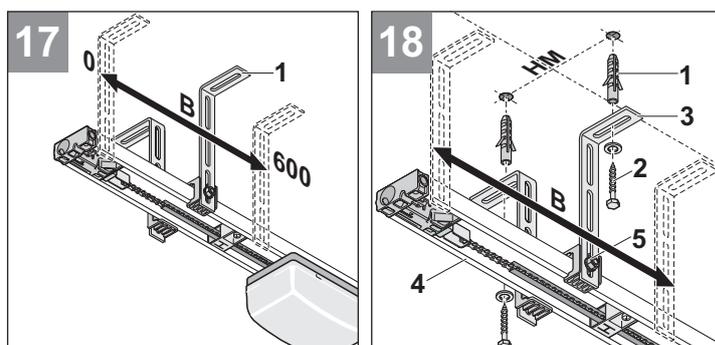
15 • Ouvrir la porte. Reporter le repère du milieu de la porte sur le plafond (HM). Fermer la porte.



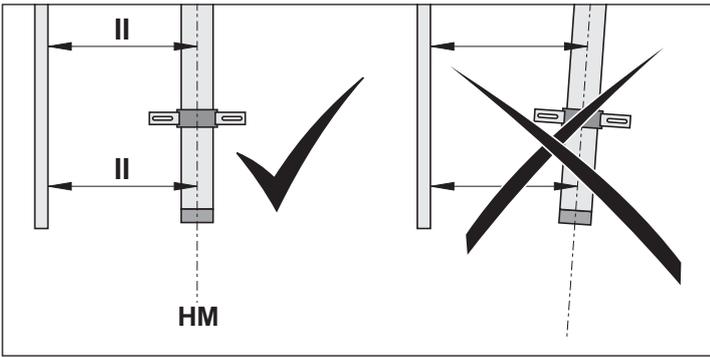
16 • Poser les chevilles (1). Soulever l'automatisme (2) par l'avant. Fixer la ferrure de linteau (3) à l'avant avec deux vis (4) et des rondelles (5).
• Relever l'automatisme (2).

Attention !
L'automatisme doit toujours être monté parallèlement aux rails de roulement de la porte.

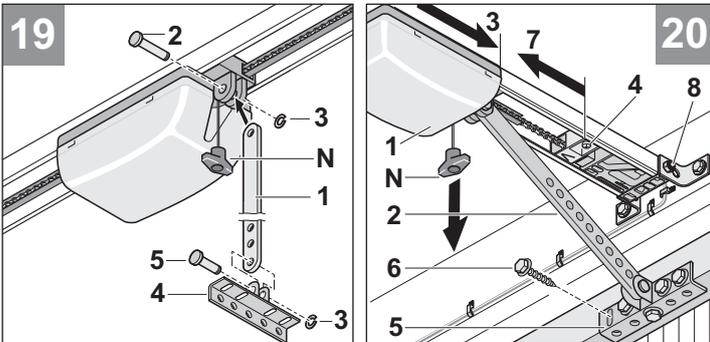
Attention !
Porter des lunettes de protection lors du perçage ! Tenir compte de l'épaisseur du mur ou du plafond, en particulier pour les garages en béton préfabriqué !



Montage

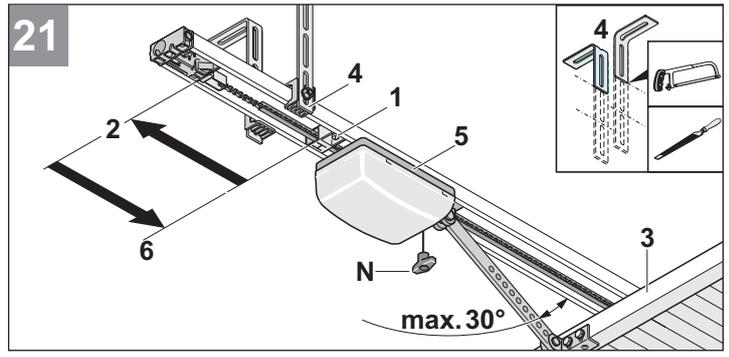


- 17**
- Aligner le support de plafond (1). La position doit se situer dans la zone (B = 0 à 600 mm).
 - Aligner l'automatisme à l'horizontale sur le milieu arrière de la porte (HM). Marquer les trous de perçage. Percer deux trous (Ø 10 x 65 mm de profondeur). **Cette profondeur doit être réduite dans les garages préfabriqués en béton.**
- 18**
- Poser les chevilles (1). Insérer deux vis (2) avec rondelles (3). Serrer à fond les vis.
 - Aligner le rail en C (4) en hauteur. Si nécessaire, décaler les vis (5). Serrer les vis (5).



- 19**
- Monter la barre de poussée (1) : introduire le boulon long (2) et faire glisser le dispositif de blocage (3).
 - Fixer l'équerre de ferrure de porte (4) sur la barre de poussée (1) avec le boulon court (5). Faire glisser le dispositif de blocage (3).
- 20**
- Tirer une fois sur le câble de déverrouillage d'urgence (N). Le chariot (1) est déverrouillé. Serrer la vis (8) sur la ferrure de linteau.
 - Pousser le chariot (1) avec la barre de poussée (2) tout au bout vers l'avant (3). Au besoin, desserrer le coulisseau interrupteur de fin de course (4).
 - Aligner l'équerre de ferrure de porte (5) au milieu de la porte et marquer 5 perçages. Percer 5 trous (Ø 5 mm).

- i** **Remarque !**
Utiliser des vis adaptées au matériau de la porte. Porter des lunettes de protection lors du perçage !
- Insérer 5 vis à tête hexagonale (6) et les serrer.
 - Desserrer le coulisseau interrupteur de fin de course (4) et l'accoler au chariot (7).
 - Serrer la vis du coulisseau interrupteur de fin de course (4).



- 21**
- Désolidariser le coulisseau interrupteur de fin de course arrière (1) et le faire glisser tout à l'arrière jusqu'en butée (2). Ouvrir la porte (3) à la main.

- i** **Remarque !**
Raccourcir les supports de plafond (4) qui dépassent (par ex. en les sciant et en les ébavurant).
- Accoler le coulisseau interrupteur de fin de course (1) au chariot (5) jusqu'en butée (6) et jusqu'à encliquetage. Serrer la vis du coulisseau interrupteur de fin de course (1).

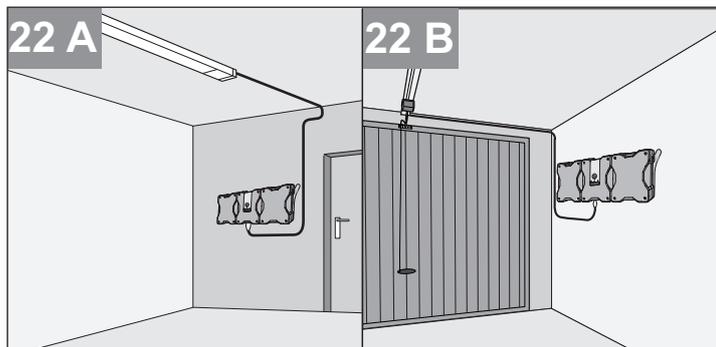
Montage

Montage et raccordement de X-Box

Choix de la variante de montage :

Variante de montage A

Variante de montage B



22

- Choisir un emplacement adapté pour le X-Box :



Attention !

L'utilisateur ne doit pas se tenir dans le rayon de balayage de la porte lors de l'actionnement du bouton-poussoir. Le rayon de balayage de la porte doit être clairement visible.

- Hauteur du centre du bouton-poussoir par rapport au sol : au moins 1,6 m.



Attention !

Tenir compte de la position de montage du X-Box. Respecter la longueur maximale admissible du câble de commande de 5000 mm, ne pas utiliser de rallonge !

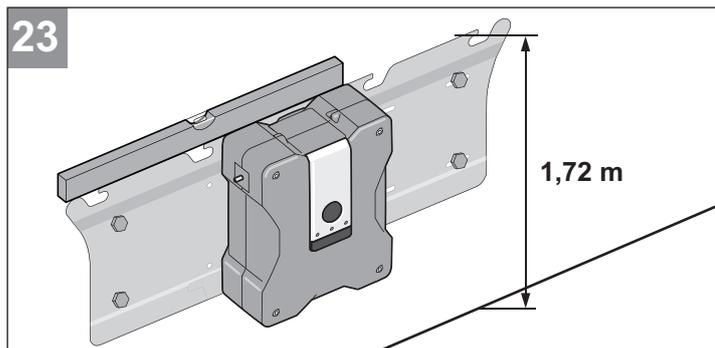
- Installer le câble de commande (24 V) vers le boîtier de commande dans le garage. Ne pas raccorder tout de suite la fiche XLR de l'automatisme au X-Box.



Attention !

Tenir compte de l'épaisseur de paroi du garage !

23



23

- Marquer horizontalement le rail support sur le mur, percer 4 trous, hauteur minimale de 1,72 m jusqu'au bord supérieur du rail ; le rail support doit être parfaitement horizontal.

Raccordement du capteur solaire



Attention !

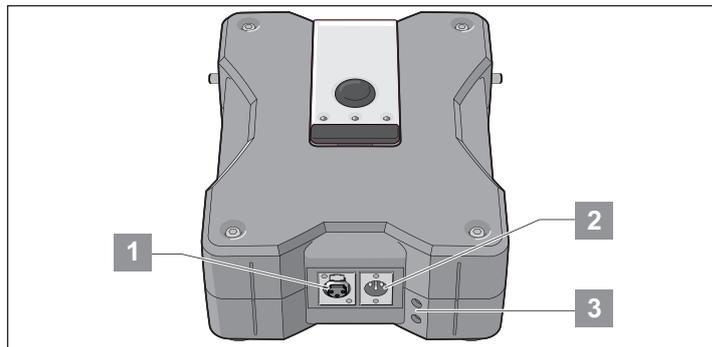
Raccorder uniquement un capteur solaire adapté de 12 W ou 23 W.



Attention ! Remarque importante !

Raccorder le capteur solaire uniquement si les deux packs batterie sont placés sur la station centrale. Avant de retirer les deux packs batterie, débrancher impérativement le capteur solaire de la station centrale. Le non-respect de cette consigne peut endommager les composants électroniques !

- Monter le capteur solaire en suivant les instructions de la notice d'utilisation.
- Après la mise en service de l'automatisme, brancher le capteur au bas de l'unité de commande dans la prise (2).



Mise en service

Consignes de sécurité



Attention !

Une fois l'automatisme installé, la personne responsable du montage de l'automatisme doit établir une déclaration de conformité CE pour le système de porte auquel elle apposera le sigle CE ainsi qu'une plaque signalétique, comme l'exige la directive Machines 2006/42/CE. Ceci s'applique également au domaine privé, même si l'automatisme est installé ultérieurement sur une porte à ouverture manuelle. L'exploitant conserve ces documents ainsi que les instructions de montage et de service de l'automatisme.



Attention !

Le réglage de la tolérance de force est essentiel pour la sécurité. Il doit donc être confié au personnel qualifié. Un réglage supérieur à la valeur admissible est dangereux pour les personnes, les animaux et les équipements. Choisir une tolérance de force aussi faible que possible afin que les obstacles puissent être détectés rapidement et en toute sécurité.



Attention ! Risque de chute !

Lors d'un déverrouillage d'urgence, il peut arriver que la porte s'ouvre ou se referme d'elle-même suite à une rupture de ressort ou au réglage incorrect de l'équilibrage de poids. Ceci peut endommager, voire détruire l'automatisme de porte.

Réglage des fins de course Porte OUVERTE + FERMÉE



Attention !

S'assurer qu'aucun obstacle ne se trouve dans la course de l'automatisme. Les obstacles (par ex. traverses entre les rails de roulement de la porte) endommagent l'automatisme et doivent être correctement éliminés avant la mise en service.



Attention !

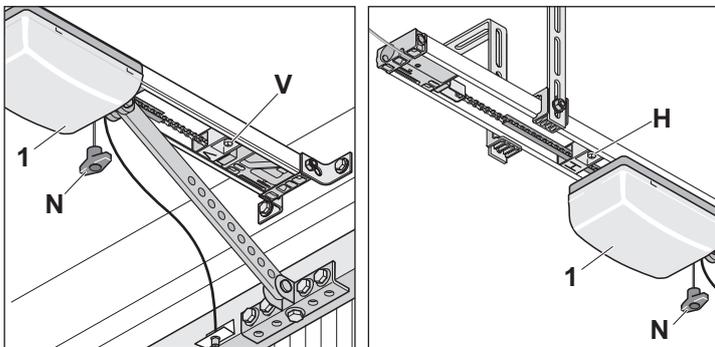
Vérifier :

- Tous les verrouillages de porte mécaniques, ont-ils été retirés ?
- Le déverrouillage d'urgence, peut-il être actionné avec le câble Bowden ou la serrure de déverrouillage depuis l'extérieur ?



Remarque !

Pendant les travaux de réglage, ouvrir ou fermer la porte toujours manuellement et non pas à l'aide de l'automatisme verrouillé.



Fin de course porte FERMÉE

- Déverrouiller le chariot le cas échéant. Tirer une fois sur le câble de déverrouillage d'urgence (N). Il doit être possible de pousser le chariot à la main d'avant en arrière.
- Fermer manuellement la porte.
- Désolidariser le coulisseau interrupteur (V) et l'accoler au chariot jusqu'à ce qu'il s'enclenche (l'interrupteur de fin de course s'active), visser le coulisseau interrupteur (V).

Position de fin de course porte OUVERTE

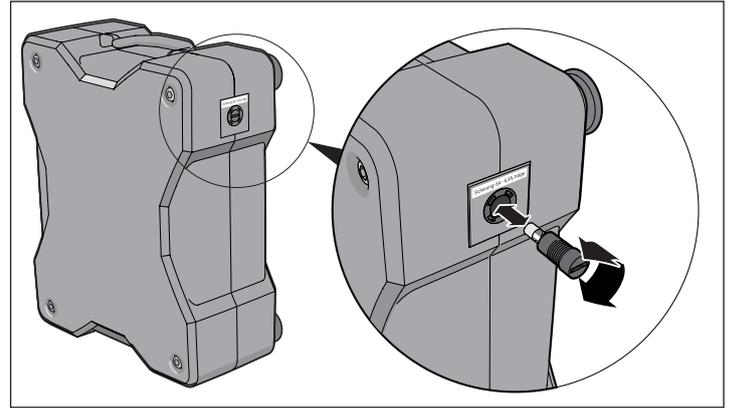
- Ouvrir la porte à la main.
- Désolidariser le coulisseau interrupteur de fin de course (H) et l'accoler au chariot jusqu'à ce qu'il s'enclenche (l'interrupteur de fin de course s'active), visser le coulisseau interrupteur de fin de course (H).
- Fermer manuellement la porte.

Mise en service des packs batterie

Installation des fusibles

Installer les fusibles en verre fournis (T 6 A) sur les côtés extérieurs des packs batterie dans les porte-fusibles.

Le pack batterie de droite est illustré (en déduire l'aspect du côté gauche).

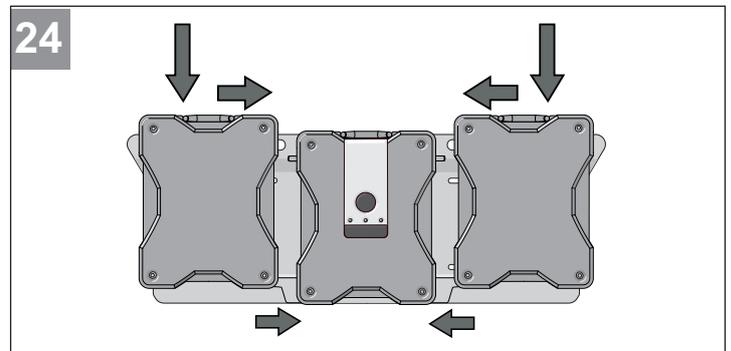


Mise en place des packs batterie dans le rail support



Remarque !

Monter le rail support parfaitement à l'horizontale pour garantir le bon fonctionnement. Accrocher les packs batterie en veillant à ce que le fusible se trouve du côté extérieur.



24

- Les packs batterie de gauche et de droite s'accrochent par le haut et s'assemblent avec l'unité de commande.
- Si le clignotement des LED rouges ne cesse pas quelques secondes après le montage, cela signifie qu'il n'y a pas de contact.

Mise en service

Programmation de l'automatisme

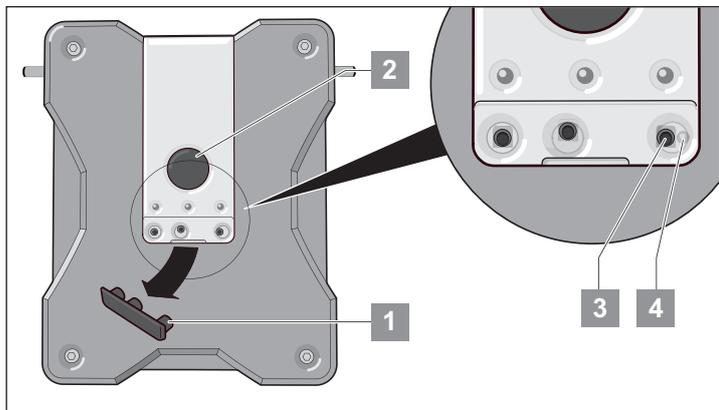
La commande est réglée sur une certaine force automatique. Pour effectuer les mouvements de porte « OUVERTE » et « FERMÉE », la commande détermine automatiquement la force nécessaire et l'enregistre lorsque les fins de course sont atteintes.

Effectuer la programmation de l'automatisme à deux. Une personne actionne l'automatisme tandis que l'autre se tient hors du garage pour surveiller l'opération.

Attention !
Insérer les deux packs batterie dans l'unité de commande avant de programmer l'automatisme.

Remarque !
Après le raccordement du X-Box, le premier mouvement de l'automatisme doit toujours être Porte OUVERTE. Si ce n'est pas le cas, contacter le revendeur.

- Insérer la fiche de l'automatisme (fiche XLR) au bas de l'unité de commande.



- Retirer le cache en caoutchouc (1).
- Appuyer sur le bouton-poussoir (2) (par ex. avec un petit tournevis), la porte s'ouvre jusqu'à la fin de course Porte OUVERTE ou jusqu'à ce que la porte soit ouverte.
- Fermer la porte, appuyer sur le bouton-poussoir (2).

Réinitialisation de la commande

- Activer la commande en appuyant sur l'interrupteur mural (2).
– L'éclairage à LED blanc s'allume.
- Appuyer sur la touche (3) jusqu'à ce que la LED rouge (4) s'éteigne.
- La LED s'éteint – Valeurs de force effacées, relâcher la touche (3).
- La LED rouge (4) clignote – La commande a été réinitialisée.

Exécuter deux fois de suite la procédure suivante :

- Appuyer sur le bouton (2) 1x – La porte s'ouvre jusqu'au coulisseau interrupteur de fin de course (H, porte OUVERTE)
- La LED rouge (4) clignote pendant l'ouverture et à l'état ouvert – Pas encore programmé !
- Appuyer sur le bouton (2) 1x – La porte se ferme jusqu'au coulisseau interrupteur de fin de course (V, porte FERMÉE)
- La LED rouge (4) ne clignote pas

Remarque !
L'éclairage à LED blanc doit rester allumé pendant toute la procédure de réinitialisation. Il ne doit s'éteindre que lorsque la LED rouge (4) ne clignote plus !

- Lorsque la LED rouge (4) en fin de course « Porte FERMÉE » ne clignote plus, les valeurs de force sont programmées et enregistrées.
- L'automatisme est maintenant programmé.

Vérification des fins de course Porte OUVERTE+ FERMÉE

Les coulisseaux interrupteurs de fin de course permettent d'augmenter ou de diminuer la course de l'automatisme de porte.

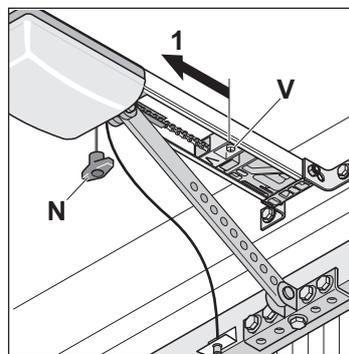
Vérifier si la porte s'ouvre et se ferme complètement. À défaut, régler la course correctement.

- Actionner 1x l'organe de commande (par ex. : bouton-poussoir, émetteur portatif, etc.). La porte s'ouvre.

Si la porte n'atteint pas les fins de course Porte OUVERTE + FERMÉE souhaitées, réajuster les fins de course. Voir le chapitre « Réglage des fins de course porte OUVERTE + FERMÉE ».

Contrôle du déverrouillage d'urgence

Remarque !
Pour les portes sectionnelles ou à refoulement plafond, il est possible d'activer le cavalier avec l'interrupteur DIP 6, ce qui décharge le mécanisme de la porte et de l'automatisme. Actionnement aisé du déverrouillage d'urgence.



- Fermer la porte en actionnant l'automatisme de porte.
- Tirer une fois sur le déverrouillage d'urgence (N).
- S'il ne s'actionne pas, desserrer l'interrupteur de fin de course (V) et le déplacer légèrement dans la direction (1).
- Ouvrir la porte en actionnant l'automatisme de porte, puis la refermer. Vérifier à nouveau le déverrouillage d'urgence.

Contrôle du réglage de force

À chaque course de la porte, la commande compare les valeurs de force enregistrées à celles réellement nécessaires et adapte automatiquement les valeurs enregistrées en fin de course.

Vérification : Voir la section Maintenance et entretien

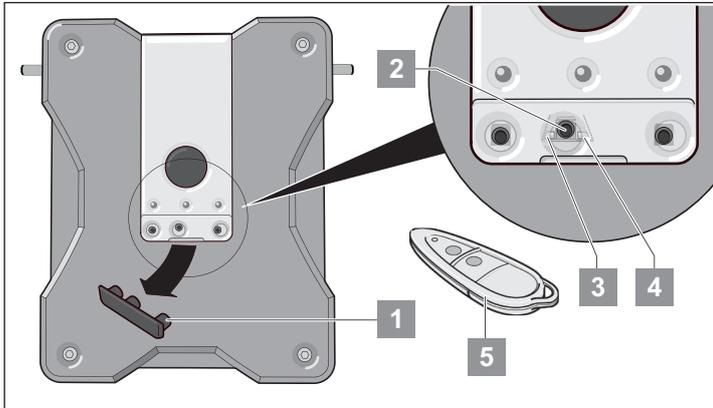
Mise en service

Programmation d'un émetteur portatif



Remarque !

Avant de programmer pour la première fois les émetteurs portatifs, effacer intégralement la mémoire du récepteur radio.



Effacement de la mémoire du récepteur radio

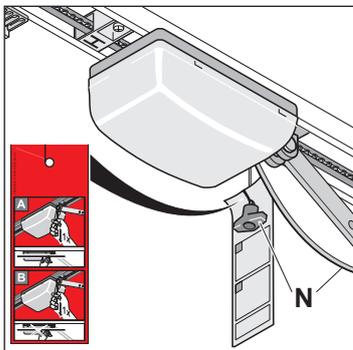
- Retirer le cache en caoutchouc (1). Appuyer sur la touche de programmation (2) et la maintenir enfoncée.
 - Au bout de 5 secondes, la LED (3 ou 4) clignote, après 10 secondes supplémentaires la LED (3 ou 4) s'allume.
 - Les deux LED (3 + 4) s'allument après 25 secondes.
- Relâcher la touche de programmation (2) – Effacement terminé.

Programmation d'un émetteur portatif

- Actionner 1x l'organe de commande (par ex. : bouton-poussoir, émetteur portatif, etc.). La porte s'ouvre.
 - 1x pour le canal 1, la LED (3) s'allume
 - 2x pour le canal 2, la LED (4) s'allume
 - Si aucune touche n'est actionnée dans un délai de 10 secondes sur l'émetteur portatif (5), le récepteur radio bascule en mode normal.
 - Interruption du mode programmation : Appuyer sur la touche de programmation (2) jusqu'à ce que toutes les LED soient éteintes.
- Appuyer sur la touche souhaitée de l'émetteur portatif (5) jusqu'à ce que la LED (3/4) s'éteigne – en fonction du canal choisi.
- La LED s'éteint – La programmation est terminée. L'émetteur portatif a transmis le code radio au récepteur radio.

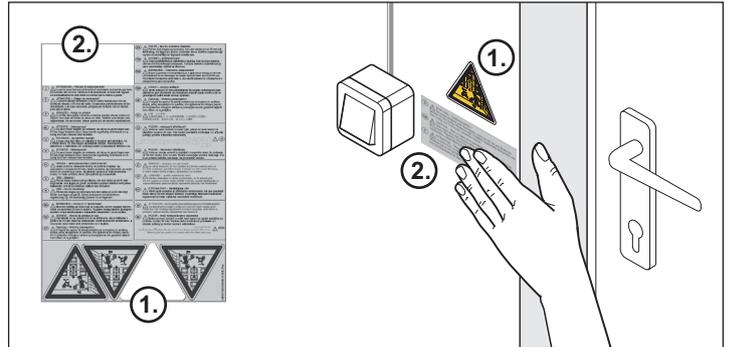
Programmer d'autres émetteurs portatifs. Répéter les étapes ci-dessus. 112 emplacements de mémoire sont disponibles par récepteur radio.

Montage de la plaque signalétique



- Sur le câble de déverrouillage d'urgence, accrocher la plaque signalétique présentant le fonctionnement du déverrouillage d'urgence.

Pose du panneau d'avertissement



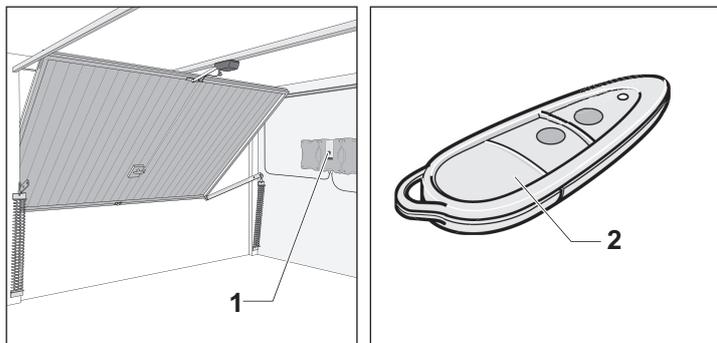
- Poser les panneaux d'avertissement (texte + triangle) de manière visible, par ex. à côté du bouton-poussoir (triangle) et sur le battant de porte (texte + triangle). Le bouton-poussoir supplémentaire n'est pas fourni.

Fonctionnement/utilisation

Consignes de sécurité

- Tenir les enfants, les personnes handicapées et les animaux à l'écart de la porte.
- Ne jamais intervenir si la porte ou des pièces mobiles sont en mouvement.
- Ne pas franchir la porte avant qu'elle ne soit complètement ouverte.
- Risque d'écrasement ou de coupure sur le mécanisme ou les arêtes de fermeture de la porte.

Ouverture de la porte



- Appuyer 1x sur le bouton-poussoir (1) ou le bouton de l'émetteur portatif (2).
- Si le bouton est actionné lors du mouvement de porte « OUVERTURE », la porte s'immobilise.
- Un nouvel actionnement déclenche la fermeture de la porte.

Fermeture de la porte

- Appuyer 1x sur le bouton-poussoir (1) ou le bouton de l'émetteur portatif (2).
- Si le bouton est actionné lors du mouvement de porte « FERMETURE », la porte s'immobilise. En fonction de l'interrupteur DIP 7.
- Un nouvel actionnement déclenche l'ouverture de la porte.

Déverrouillage d'urgence



Attention !

Le déverrouillage d'urgence sert uniquement à ouvrir ou à fermer la porte en cas d'urgence. Par ex. : coupure de courant ou panne de l'automatisme de porte. Il n'est pas conçu pour assurer l'ouverture ou la fermeture régulière de la porte. Il pourrait endommager l'automatisme ou la porte.



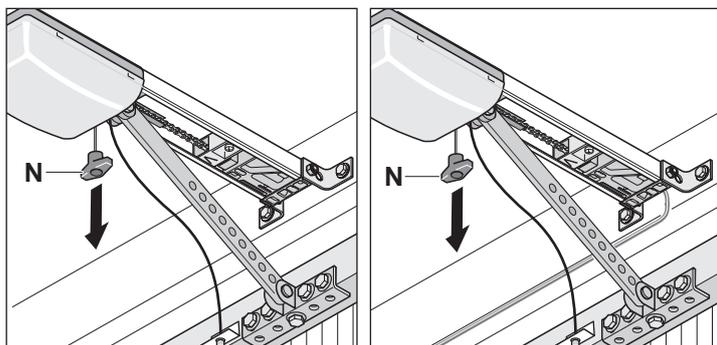
Attention !

Lors d'un déverrouillage d'urgence, il peut arriver que la porte s'ouvre ou se referme d'elle-même suite à une rupture de ressort ou au réglage incorrect de l'équilibrage de poids. Ceci peut endommager, voire détruire l'automatisme de porte.



Remarque !

Le verrouillage et le déverrouillage peuvent s'effectuer quelle que soit la position de la porte.



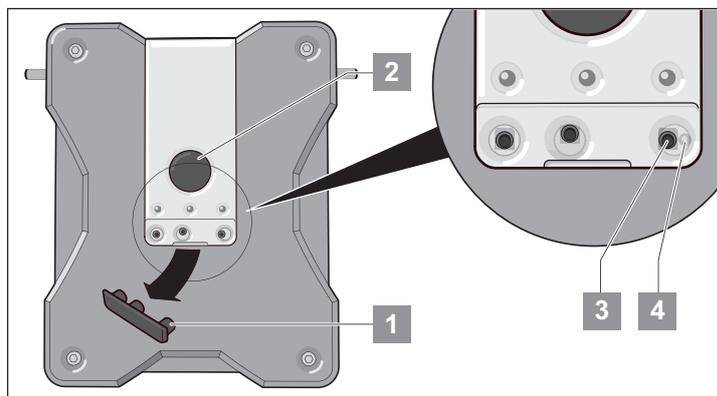
- Tirer une fois sur le câble de déverrouillage d'urgence (N) : l'automatisme est débloqué et la porte peut être actionnée manuellement.
- Tirer une nouvelle fois sur le câble de déverrouillage d'urgence (N) : l'automatisme s'enclenche et la porte ne peut être ouverte et fermée qu'avec l'automatisme.
- Si la porte est équipée d'un portillon mais pas d'une sécurité de portillon, installer une sécurité de portillon (voir les instructions de service relatives aux accessoires).
- Si la porte n'est pas équipée d'un portillon et si le garage ne comprend pas une seconde entrée, installer une serrure de déverrouillage ou un câble Bowden pour le déverrouillage depuis l'extérieur (voir les instructions de service relatives aux accessoires).

Réinitialisation de la commande



Remarque !

Après la réinitialisation de la commande, l'automatisme de porte doit être reprogrammé



- Retirer le cache en caoutchouc (1).
- Appuyer sur la touche (3) jusqu'à ce que la LED (4) rouge s'éteigne.
- La LED s'éteint – Valeurs de force effacées, relâcher la touche (3).
- La LED rouge (4) clignote – La commande a été réinitialisée.
- Remettre en place le cache en caoutchouc (1).

Arrêt intermédiaire

En cas d'arrêt intermédiaire actionné par une touche ou un émetteur portatif, l'automatisme de porte s'arrête immédiatement. L'ordre suivant entraînera la marche de l'automatisme en sens inverse ; voir la séquence d'impulsions du mouvement de la porte.

Arrêt de sécurité 1 (mise hors circuit)

En cas de mise hors circuit, l'automatisme s'arrête ou inverse sa marche. L'ordre suivant entraînera la marche de l'automatisme en sens inverse ; voir la séquence d'impulsions du mouvement de la porte.

- Arrêt de sécurité à la fermeture de la porte – Inversement du sens de déplacement de la porte
- Arrêt de sécurité à l'ouverture de la porte – Immobilisation de la porte

Fonctionnement/utilisation

Arrêt de sécurité 2 (entrée de sécurité)

Au déclenchement de l'entrée de sécurité (par ex. lorsqu'une personne franchit la barrière lumineuse) – l'automatisme s'immobilise, inverse son sens de marche ou ouvre en fonction du réglage des interrupteurs DIP 1+3.

Voir le chapitre « Détection d'obstacles » du type d'automatisme concerné.

L'ordre suivant entraînera la marche de l'automatisme en sens inverse ; voir la séquence d'impulsions du mouvement de la porte.

Réglages d'usine :

- Déclenchement de l'entrée de sécurité à la fermeture de la porte
- La porte inverse son sens de marche
- Déclenchement de l'entrée de sécurité à l'ouverture de la porte
- Pas de réaction (la porte s'ouvre)

Protection contre la surcharge

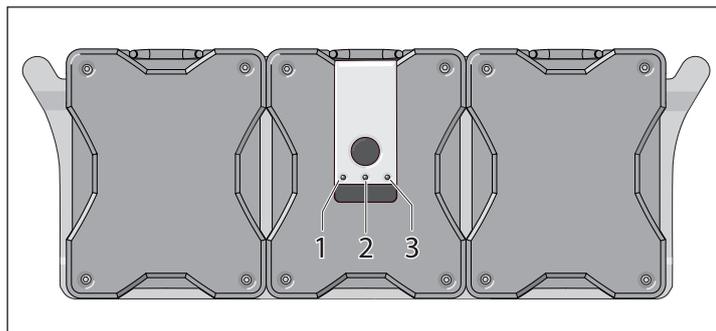
Si l'automatisme est surchargé à l'ouverture ou à la fermeture, la commande le détecte et arrête l'automatisme.

Après env. 20 secondes ou une réinitialisation de la commande, la commande libère la sécurité antisurcharge.

L'automatisme peut alors reprendre son fonctionnement.

Signaux des LED sur l'unité de commande

Trois LED se trouvent sur l'unité de commande et informent sur l'état de charge des packs batterie.



- | | | |
|---|---------------------------------------|--|
| 1 | La LED gauche est rouge et clignote | Le pack batterie gauche doit être chargé |
| 2 | La LED centrale est verte et clignote | Les packs batterie sont chargés par le capteur solaire |
| 3 | La LED droite est rouge et clignote | Le pack batterie droit doit être chargé |



Remarque !

Dans certains cas, il peut arriver que les LED soient rouges et clignotent alors que le niveau de charge est suffisant. Pour faire cesser le clignotement, réinitialiser les batteries :

- Faire glisser les deux batteries sur le rail vers l'extérieur pour interrompre le contact avec l'unité de commande.
- Après 10 secondes, remettre en place les packs batterie en même temps sur l'unité de commande.

Si les LED deviennent rouges malgré un ensoleillement suffisant du capteur CISfix, vérifier si ce dernier est encrassé et s'assurer que les câbles et les connecteurs sont en bon état.

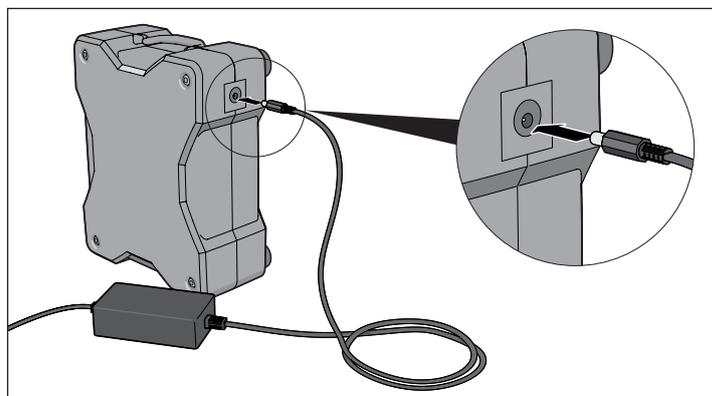
Recharge du pack batterie



Remarque !

Les packs batterie sont rechargés en permanence par le capteur Würth Solar CISfix si l'ensoleillement est suffisant. Les packs batterie peuvent également être rechargés avec un chargeur.

- **Durée de la charge : 6 à 12 heures.**
- **Utiliser uniquement le chargeur original.**
- **Débrancher le chargeur du secteur et du pack batterie au plus tard après 12 heures.**
- **Recharger la batterie à la verticale et jamais à proximité de sources de chaleur.**
- **Retirer la fiche du capteur solaire.**
- **Ensuite (au plus tard le lendemain) charger aussi l'autre pack batterie. Ainsi, un cycle de décharge complet peut commencer avec les deux packs batterie complètement chargés.**
- **Il est recommandé de charger les deux packs batterie une fois par mois.**
- **Charger les packs batterie avant une longue absence.**

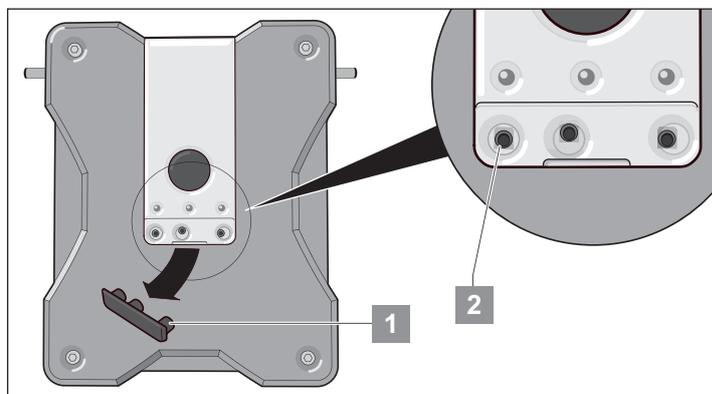


Charger immédiatement le pack batterie dès que la LED (1) ou (3) clignote sur l'unité de commande.

- Retirer le pack batterie à recharger du rail.
- Insérer le chargeur dans la prise à l'intérieur du pack batterie à recharger, puis brancher la fiche secteur.
(Le pack batterie gauche est illustré, en déduire l'aspect du pack droit.)

Réglage de la durée de persistance de l'éclairage à LED

La durée de persistance de l'éclairage à LED peut être réglée sur une valeur comprise entre 10 et 120 secondes.



- Retirer le cache en caoutchouc (1).
- Tourner le bouton de réglage (2) avec un outil adapté (par ex. un petit tournevis PH0 x 3,0 mm) à la position souhaitée.
- Remettre en place le cache en caoutchouc (1).

Fonctionnement/utilisation

Récepteur radio

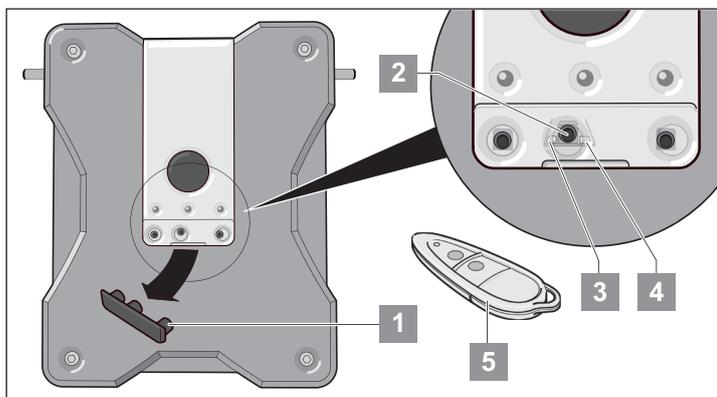


Compatible avec Homelink !

Si votre véhicule est équipé d'un système Homelink (version 7), notre automatisme/récepteur radio fonctionnant sur 868,6 MHz est compatible. Pour les systèmes Homelink plus anciens, il convient d'utiliser une autre fréquence radio (40,685 ou 434,42 MHz). Plus d'informations à l'adresse : <http://www.eurohomelink.com>

- Pour garantir la sécurité du fonctionnement, respecter la réglementation sur la sécurité applicable à cette installation !
- Pour en savoir plus, s'adresser aux centrales électriques, au VDE et aux associations professionnelles.
- L'exploitant ne bénéficie d'aucune protection contre les perturbations causées par d'autres appareils ou installations de télécommunications (par ex. les installations radio qui émettent légalement sur la même plage de fréquences).
- En cas de problème de réception, remplacer la batterie de l'émetteur portable.

Programmation d'un émetteur portable



- Retirer le cache en caoutchouc (1).
- Appuyer sur la touche de programmation (2)
 - 1x pour le canal 1, la LED (3) s'allume
 - 2x pour le canal 2, la LED (4) s'allume
 - Si aucun code n'est envoyé au bout de 10 secondes, le récepteur radio bascule en mode normal.
 - Interruption du mode programmation : Appuyer sur la touche de programmation (2) jusqu'à ce que toutes les LED soient éteintes.
- Appuyer sur la touche souhaitée de l'émetteur portable (5) jusqu'à ce que la LED (3/4) s'éteigne – en fonction du canal choisi.
- La LED s'éteint – La programmation est terminée. L'émetteur portable a transmis le code radio au récepteur radio.
- Remettre en place le cache en caoutchouc (1).

Programmer d'autres émetteurs portatifs. Répéter les étapes ci-dessus. 112 emplacements de mémoire sont disponibles par récepteur radio.

Suppression d'une touche d'émetteur portable du récepteur radio



Attention !

Par mesure de sécurité, il convient d'effacer chaque touche et chaque combinaison de touches de l'émetteur portable !

Si l'utilisateur d'un garage collectif déménage et souhaite emporter son émetteur portable, il doit effacer du récepteur radio tous les codes radio de l'émetteur portable.

- Retirer le cache en caoutchouc (1).
- Appuyer sur la touche de programmation (2) et la maintenir enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'une LED clignote (n'importe laquelle).
- Relâcher la touche de programmation (2) – Le récepteur radio est en mode effacement.
- Appuyer sur la touche de l'émetteur portable dont le code doit être supprimé dans le récepteur radio – La LED s'éteint. La procédure de suppression est terminée.
- Remettre en place le cache en caoutchouc (1).

Répéter la procédure pour toutes les touches et toutes les combinaisons de touches.

Suppression d'un canal du récepteur radio

- Retirer le cache en caoutchouc (1).
- Appuyer sur la touche de programmation (2) et la maintenir enfoncée.
 - 1x pour le canal 1, la LED (3) s'allume
 - 2x pour le canal 2, la LED (4) s'allume
 - La LED s'allume en fonction du canal sélectionné. Au bout de 5 secondes, la LED clignote, après 10 secondes supplémentaires la LED s'allume.
- Relâcher la touche de programmation (2) – Effacement terminé.
- Remettre en place le cache en caoutchouc (1).

Effacement de la mémoire du récepteur radio

En cas de perte d'un émetteur portable, effacer tous les canaux du récepteur radio par mesure de sécurité ! Le récepteur radio devra ensuite reprogrammer tous les émetteurs portatifs.

- Retirer le cache en caoutchouc (1).
- Appuyer sur la touche de programmation (2) et la maintenir enfoncée.
 - Au bout de 5 secondes, la LED clignote (3 ou 4).
 - Au bout de 10 secondes supplémentaires, la LED s'allume (3 ou 4).
 - Les deux LED (3 + 4) s'allument après 25 secondes.
- Relâcher la touche de programmation (2) – Effacement terminé.
- Remettre en place le cache en caoutchouc (1).

Autres fonctions et raccordements

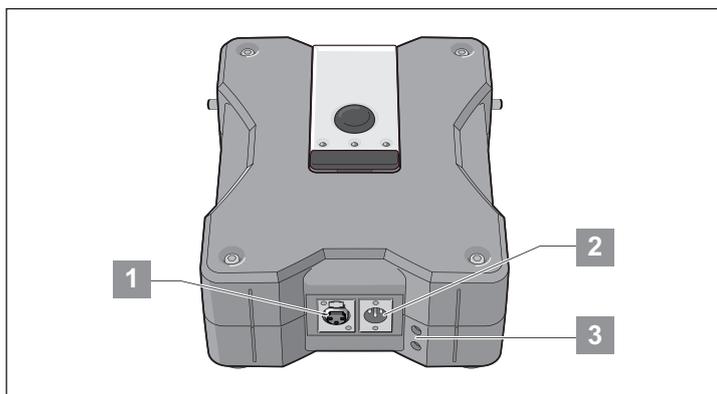
Remarques générales

Attention !
Les tâches décrites dans le chapitre « Autres fonctions et raccordements » doivent être effectuées uniquement par le personnel qualifié.

- À la livraison, les interrupteurs DIP sont réglés en position OFF, toutes les fonctions supplémentaires sont désactivées.

Remarque !
Le raccordement de consommateurs supplémentaires (par ex. barrière lumineuse) augmente la consommation d'énergie et réduit le nombre de cycles par recharge de batterie.

Raccordement de l'unité de commande

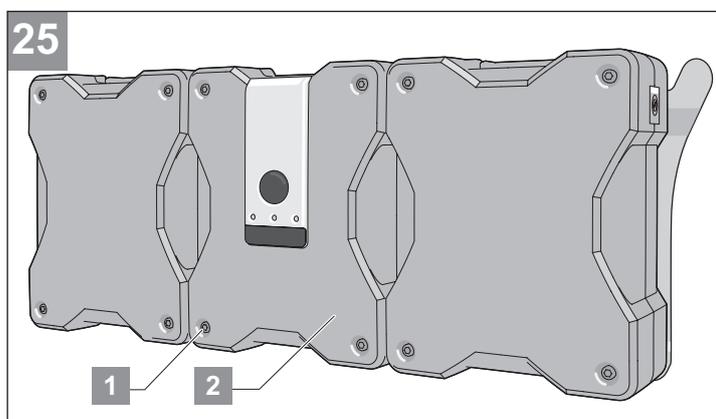


Au bas de l'unité de commande se trouvent les raccordements de l'alimentation du rail (1) et du capteur solaire Würth Solar CISfix (2) ainsi que deux orifices (3) permettant d'insérer d'autres câbles.

Ouverture de l'unité de commande

Attention !
Les tâches décrites dans le chapitre « Autres fonctions et raccordements » doivent être effectuées uniquement par le personnel qualifié.

Attention !
Les tâches décrites dans le chapitre « Autres fonctions et raccordements » doivent être effectuées uniquement par le personnel qualifié.

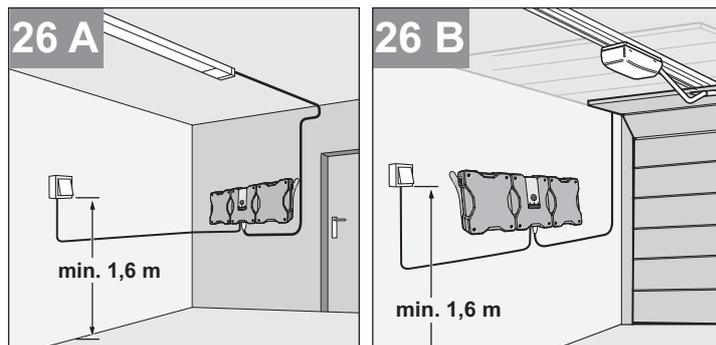


- 25
- Desserrer les quatre vis (1) situées à l'avant.
 - Retirer la coque frontale (2).

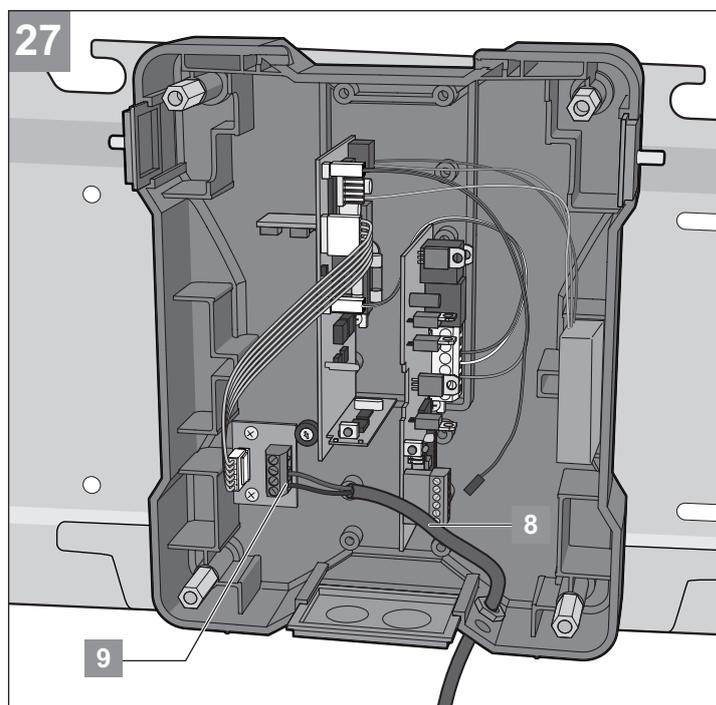
Montage et raccordement d'un bouton-poussoir supplémentaire

Attention !
Lors de l'actionnement du bouton-poussoir, l'opérateur ne doit pas se trouver dans le périmètre de balayage de la porte et doit rester en contact visuel direct avec la porte.

Remarque !
Nécessaire uniquement si un autre bouton-poussoir est nécessaire en plus du bouton intégré. Il est impossible de raccorder un bouton-poussoir supplémentaire avec une barrière lumineuse. Utiliser ce raccordement uniquement pour les contacts à fermeture sans potentiel. La tension externe peut endommager, voire détruire, la commande.



- 26
- Fixer solidement le câble du bouton.
 - Placer le bouton-poussoir à un emplacement adéquat et bien accessible dans le garage. Hauteur minimale : 1,6 m
 - Tirer le câble du bouton-poussoir dans le garage. Raccorder l'extrémité du câble au bouton-poussoir.



- 27
- Ouvrir l'unité de commande en suivant les instructions du chapitre précédent. **L'emplacement des fiches et des cartes a-t-il été noté ?**
 - Retirer la fiche du câble plat (3).
 - Insérer le passe-câble à vis M8 dans l'ouverture au bas de l'unité de commande. Insérer le câble, veiller à la décharge de traction.
 - Raccorder le câble du bouton-poussoir (8) aux bornes 1 + 2 de la petite carte (9). Remarque !

Remarque !
Raccorder parallèlement les éventuels contacteurs à clé (contact à fermeture sans potentiel) aux bornes 1 + 2 de la petite carte (9).

- Rebrancher la fiche du câble plat (3).
- Poser la coque frontale (2) et la visser.

Autres fonctions et raccordements

Détection d'obstacles (DIP 1, 2 + 3)

Interrupteur DIP 1

- OFF Aucune réaction au franchissement de l'entrée de sécurité. En cas de mise hors circuit, la porte s'immobilise.
- ON L'automatisme arrête la porte.

Interrupteur DIP 2 : fonction de raccordement de sécurité

- OFF Contact à ouverture pour barrière lumineuse
- ON Raccordement pour le bouton 2 (ouverture partielle, ouverture et fermeture définies)

Interrupteur DIP 3 : comportement de l'automatisme à la fermeture de la porte

- OFF L'automatisme s'arrête et la porte s'ouvre un peu, inversion
- ON L'automatisme s'arrête et la porte s'ouvre complètement

Raccordement du bouton 2 (DIP 2)



Attention !

Utiliser ce raccordement uniquement pour les contacts à fermeture sans potentiel. La tension externe peut endommager, voire détruire la commande.

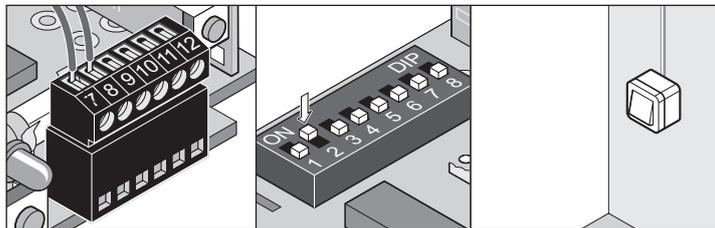


Remarque !

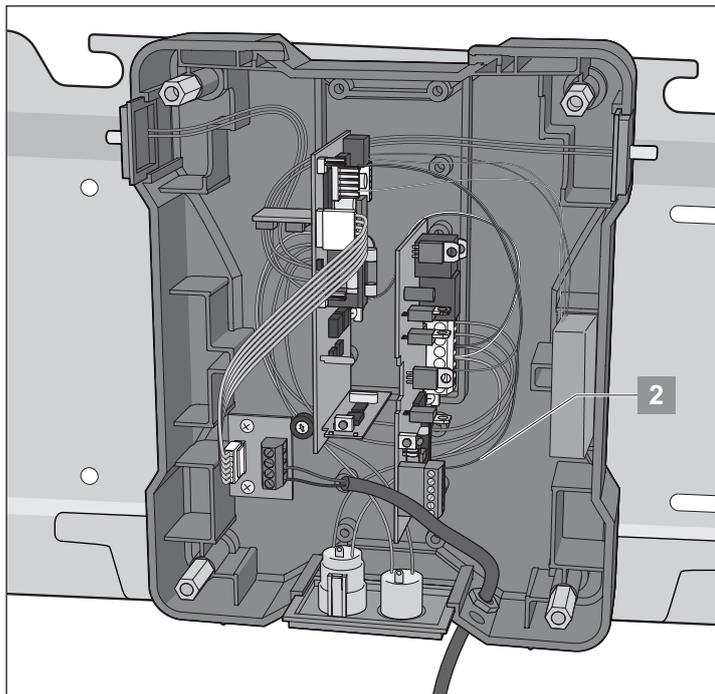
Plus aucun raccordement de sécurité n'est disponible. Aucune barrière lumineuse ne peut être raccordée parallèlement.

Le bouton 2 peut être utilisé au besoin pour les fonctions suivantes :

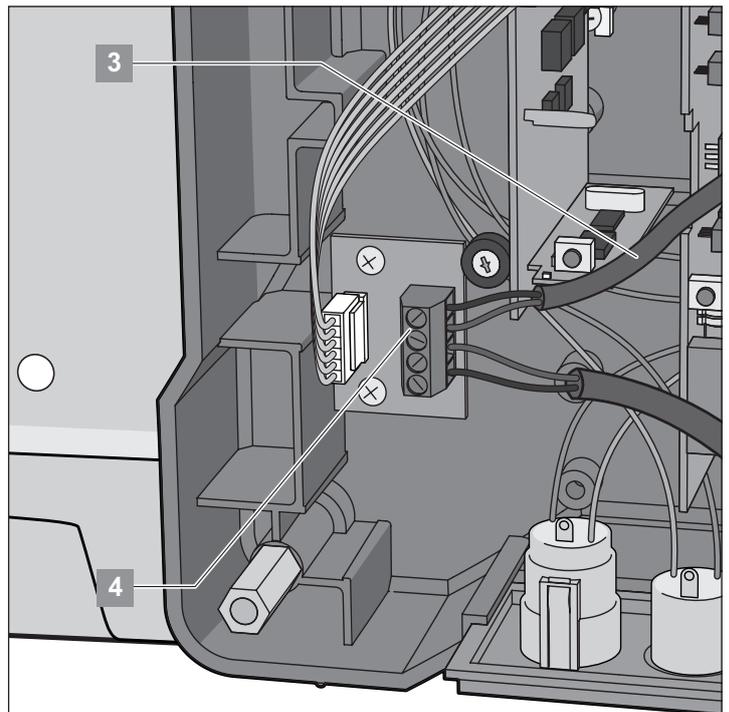
- Ouverture et fermeture définies
- Ouverture partielle
- Section de câble autorisée : max. 0,75 mm².



- Retirer le cavalier (1) des bornes 7 et 8, interrupteur DIP 2 ON.

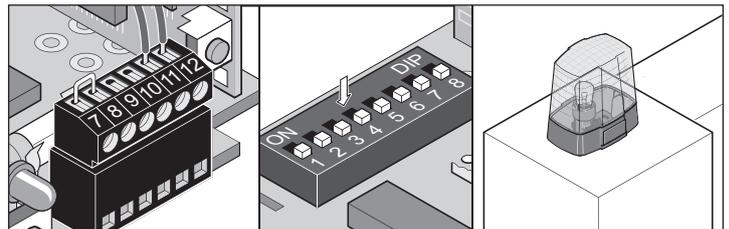


- Brancher le câble détaché (2) à la borne 7.



- Fixer le câble du bouton-poussoir 2 (3) à la petite carte aux positions 3 + 4.

Raccordement de l'avertisseur lumineux (DIP 4)



- Section de câble autorisée : max. 0,75 mm².
Bornes 11+12, CC 24 V non régulé (max. 34 V), max. 1 A

Interrupteur DIP 4

- OFF L'avertisseur lumineux raccordé clignote (la commande génère le clignotement)
- ON Affichage de l'état de la porte
 - allumé lorsque la porte n'est pas fermée
 - éteint lorsque la porte est fermée

Autres fonctions et raccordements

Cavalier (DIP 6)



Remarque !

Pour les portes sectionnelles ou à refolement plafond, il est possible de placer l'interrupteur DIP 6 sur ON, ce qui décharge le mécanisme de la porte et de l'automatisme. Actionnement aisé du déverrouillage d'urgence.

Décharge le mécanisme de la porte et de l'automatisme de porte. Lorsqu'il atteint la fin de course Porte FERMÉE, l'automatisme se déplace brièvement dans le sens Porte OUVERTE, ce qui permet de décharger le mécanisme.

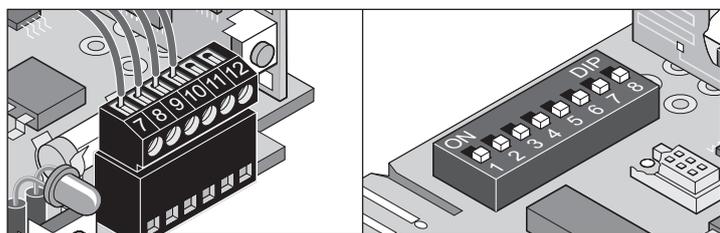
Interrupteur DIP 6

OFF désactivé

ON activé

Raccordement de la barrière lumineuse

- Section de câble autorisée : max. 0,75 mm².



Remarque !

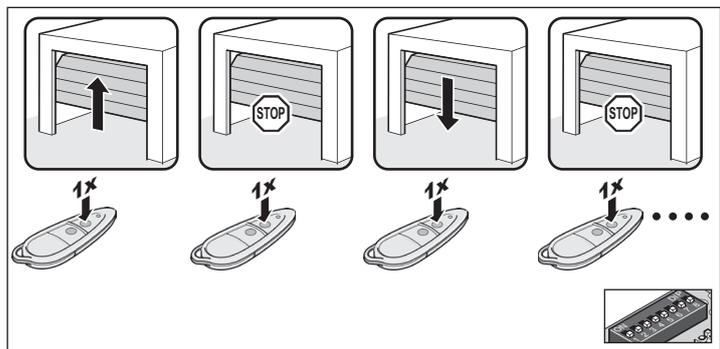
Un second bouton-poussoir ne peut pas être raccordé parallèlement.

Bornes 7 + 8 Raccordement de sécurité, uniquement si interrupteur DIP 2 OFF

Bornes 9 + 10 CC 24 V régulée, max. 0,1 A
 Borne 9 : CC 24 V
 Borne 10 : Masse

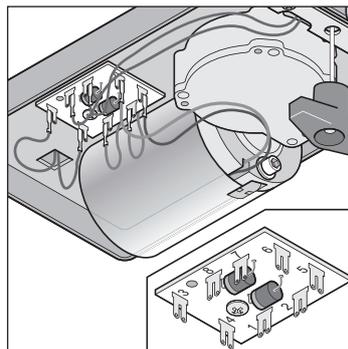
Réglages : voir détection d'obstacles (DIP 1, 2 + 3)

Séquence d'impulsions du mouvement de la porte (DIP7)



- **DIP 7 OFF, réglage standard pour tous les automatismes :**
ouverture - arrêt - fermeture - arrêt - ouverture - ...
- **DIP 7 ON :**
Bouton-poussoir 1 : ouverture - arrêt - ouverture - arrêt - ...
Bouton-poussoir 2 : fermeture - arrêt - fermeture - arrêt - ...

Carte électronique du chariot



Borne

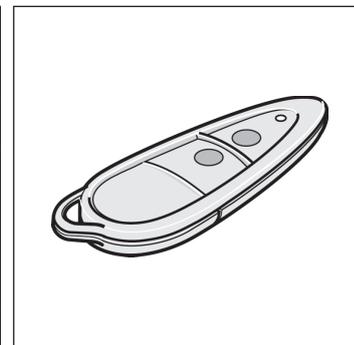
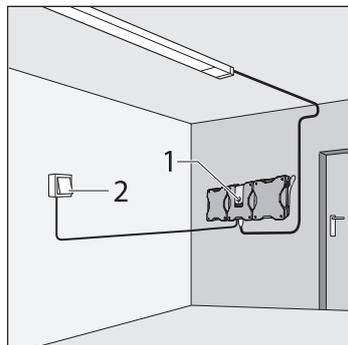
- | | |
|-------|---|
| 1 | Captage de courant de la chaîne |
| 2 | Captage de courant du rail |
| 3 + 4 | Interrupteur de fin de course porte OUVERTE |
| 5 | Câble moteur |
| 6 | Câble moteur |
| 7 + 8 | Interrupteur de fin de course porte FERMÉE |

Ouverture et fermeture définies (DIP 7)



Remarque !

Pour cette fonction, seul le bouton 1/canal radio 1 permet d'ouvrir la porte tandis que le bouton 2/canal radio 2 commande uniquement la fermeture de la porte.



Le bouton 1/canal radio 1 ouvre et le bouton 2/canal radio 2 ferme la porte. Cette fonction peut être utilisée avec uniquement 2 boutons ou uniquement avec un émetteur portatif.

Condition requise :

Interrupteur DIP 8 OFF, bouton-poussoir 2 raccordé (interrupteur DIP 2 ON) ou 2 touches d'émetteur portatif programmées.

Autres fonctions et raccordements

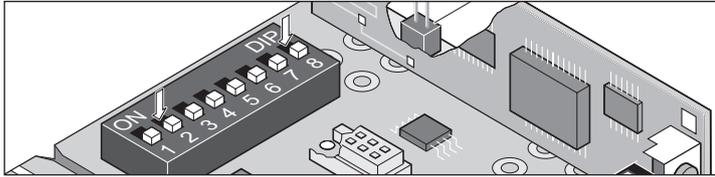
Ouverture partielle (DIP 8)



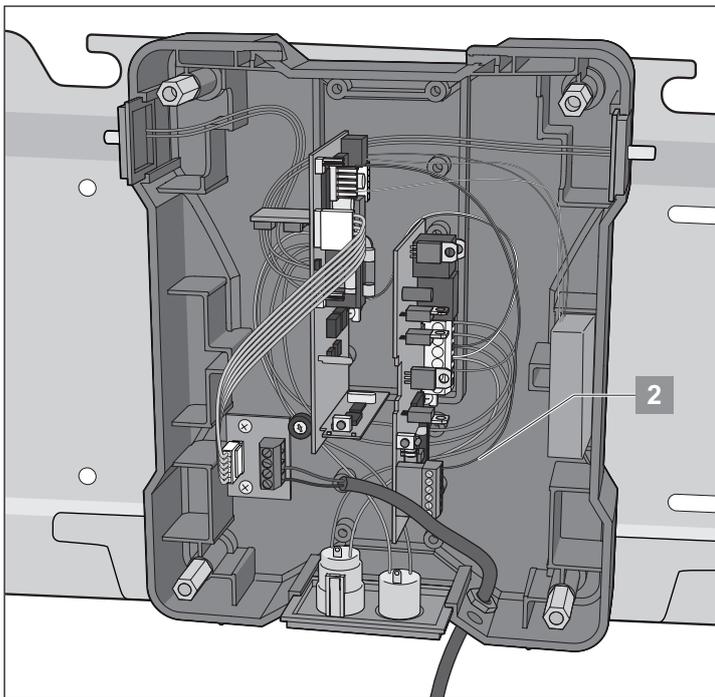
Remarque !

Avant de programmer la seconde hauteur d'ouverture (avant de régler DIP 2 + 8 sur ON), l'automatisme doit être correctement programmé !

Cette fonction commande l'ouverture partielle de la porte en fonction du réglage. Exemples d'utilisation : aération du garage, ouverture de porte coulissante à effacement latéral pour franchissement de personnes, etc. L'ouverture partielle peut se commander avec deux boutons ou uniquement avec des émetteurs portatifs.



Interrupteurs DIP 2 + 8



OFF désactivé

ON Retirer les cavaliers des bornes 7 + 8 , Mettre le DIP 2 sur ON (la fonction de l'entrée change de „barrière lumineuse“ sur „bouton poussoir 2“) Brancher le câble détaché (2) à la borne 7 Autre procédure déjà décrite dans la notice

Ouverture partielle avec 2 boutons

Installer un bouton supplémentaire et le raccorder en tant que bouton 2 sur les bornes 1 et 2.

Le bouton 1 ouvre toujours la porte complètement. Porte partiellement ouverte sur commande du bouton 2, celle-ci s'ouvre complètement sur actionnement du bouton 1.

Le bouton 2 exécute l'ouverture partielle uniquement lorsque la porte est fermée. Si la porte a été complètement ouverte avec le bouton 1 ou partiellement ouverte avec le bouton 2, un nouvel actionnement du bouton 2 fermera la porte.

Déroulement :

1. Fermeture de la porte
2. Interrupteur DIP 8 ON : active l'ouverture partielle
 - Toujours laisser l'interrupteur DIP 8 sur ON, la position OFF efface immédiatement le réglage de l'ouverture partielle.

3. Appuyer sur le bouton 2 (ouverture de la porte à partir de la fin de course « FERMÉE »)
 - La porte s'ouvre jusqu'à ce que le bouton 2 soit actionné une deuxième fois ou que la porte arrive en fin de course « porte OUVERTE ».
4. Appuyer sur le bouton 2 dès que la porte atteint la position souhaitée.
5. Fermer la porte avec le bouton 2

L'enregistrement de l'ouverture partielle et l'actionnement du bouton 2 permettent d'ouvrir la porte jusqu'à la position prédéfinie.

Suppression du réglage d'ouverture partielle : Régler l'interrupteur DIP 8 sur OFF.

Ouverture partielle avec l'émetteur portatif (mode bi-canal)

Programmation des 2 touches de l'émetteur portatif :
par ex. touche 1 sur canal radio 1 et touche 2 sur canal radio 2
Le canal radio 1 a toujours la même fonction que le bouton 1
Le canal radio 2 a toujours la même fonction que le bouton 2

Maintenance et entretien

Consignes de sécurité



Danger !

L'automatisme et le boîtier de commande ne doivent pas être exposés aux projections d'eau provenant des tuyaux d'arrosage ou des nettoyeurs haute pression.

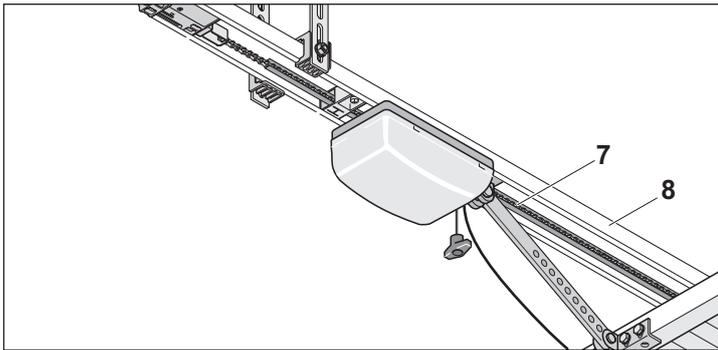
- Avant d'effectuer des travaux sur la porte ou l'automatisme, toujours retirer la fiche XLR.
- Ne pas utiliser de lessive alcaline ni d'acide pour le nettoyage.
- Essuyer si nécessaire l'automatisme à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne jamais intervenir si la porte ou des pièces mobiles sont en mouvement.
- Risque d'écrasement ou de coupure sur le mécanisme ou les arêtes de fermeture de la porte
- Vérifier la fixation de toutes les vis de l'automatisme, les resserrer si nécessaire.
- Vérifier la porte selon les instructions du fabricant.

Nettoyage des chaînes et du rail de l'automatisme



Attention !

Le courant traverse la chaîne et le rail de l'automatisme jusqu'au chariot. C'est pourquoi, veiller à la propreté de ces pièces et les graisser uniquement avec une huile conductrice adaptée. Utiliser du Ballistol ou de l'aérosol de contact WD40.



- En cas de fort encrassement de la chaîne (7) ou du rail de l'automatisme (8) – nettoyer également l'intérieur avec un chiffon propre.
- Au besoin, légèrement enduire la chaîne (7) et le rail de l'automatisme (8) avec de l'huile « conductrice » à l'intérieur. Ne pas utiliser de graisse !

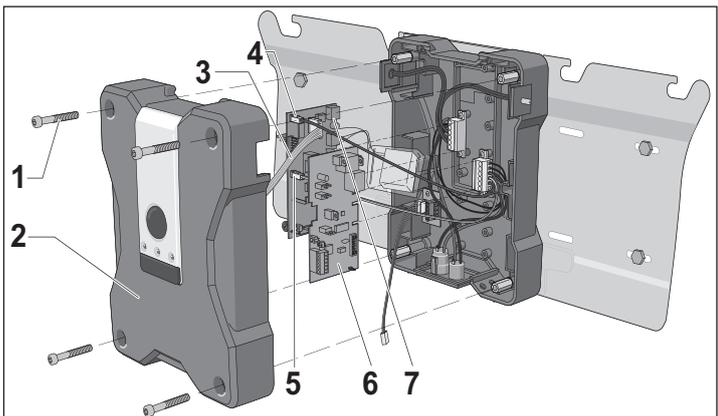
Remplacement des fusibles de l'unité de commande

Ouverture de l'unité de commande



Attention !

Retirer les packs batterie de l'unité de commande. Retirer la fiche du capteur solaire (le cas échéant).

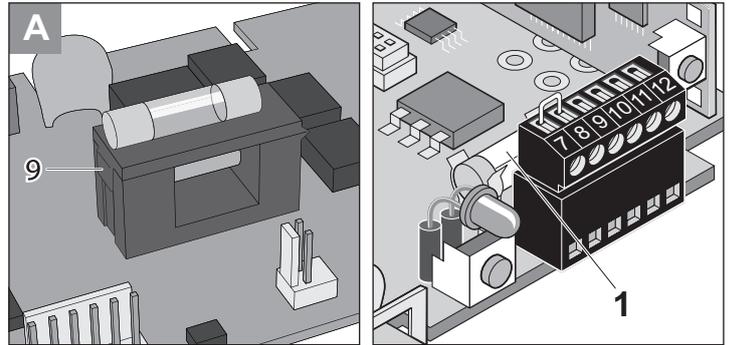


- Desserrer les quatre vis (1) situées à l'avant.
- Retirer la coque frontale (2).



Attention !

Noter d'abord la position des fiches et des cartes. Les remettre en place au bon endroit. La permutation des contacts endommage l'appareil ! Saisir les cartes (6 et 7) uniquement par le bord extérieur. Ne pas toucher les composants électroniques !



Desserrer le coulisseau interrupteur de fin de course (1) et le déplacer dans le sens de la flèche, faire pivoter la goulotte de chaîne (2).

- Retirer la fiche du câble plat (3) et les deux autres fiches (4) et (5) sur la carte de gauche (7).
- Retirer la carte de gauche (7).
- Retirer le fusible en verre défectueux du porte-fusible (9) et le remplacer. (Type : T 8 A L 250 V)
- Réinstaller la carte. **Veiller au bon alignement !**
- Raccorder les fiches.
- Reposer la coque frontale (2) et la visser.



Le fusible de la commande principale protège la commande de la porte.

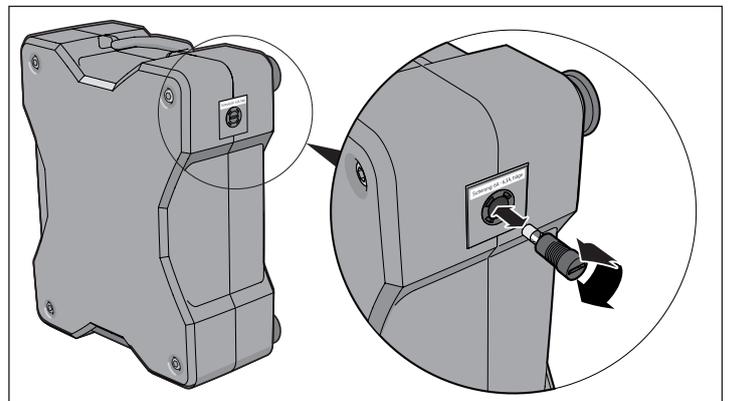
- Retirer la fiche du câble plat (3).
- Retirer la carte de droite (6).
- Retirer le fusible en verre défectueux du porte-fusible (10) et le remplacer. (Type : T 6 A L 250 V)
- Réinstaller la carte. **Veiller au bon alignement !**
- Raccorder la fiche.
- Reposer la coque frontale (2) et la visser.

Remplacement du fusible du pack batterie



Remarque !

Le fusible du pack batterie protège le courant prélevé du pack batterie.



Le pack batterie de droite est illustré (en déduire l'aspect du côté gauche).

- Dévisser le porte-fusible à l'extérieur du pack batterie correspondant.
- Remplacer le fusible en verre (8 A, à action retardée)
- Visser le porte-fusible

Maintenance et entretien

Contrôle régulier

Le fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité doit être contrôlé régulièrement, au moins une fois par an (par ex. : BGR 232). Le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité sensibles à la pression (par ex. la barrette de contact de sécurité) doit être contrôlé toutes les 4 semaines, voir EN 60335-2-95.

Contrôle	Comportement	oui/non	Cause possible	Solution
Mise hors circuit À la fermeture, immobiliser le battant de porte avec un objet d'une hauteur de 300 mm.	L'automatisme inverse le sens de marche au contact de l'objet.	oui	La mise hors circuit fonctionne sans restriction.	Ne pas modifier les réglages.
		non	La porte est mal réglée.	Régler la porte, faire appel à un spécialiste !
Déverrouillage d'urgence Exécuter la procédure décrite au chapitre « Déverrouillage d'urgence ».	Le déverrouillage d'urgence s'actionne aisément (en tirant une fois, l'automatisme se déverrouille).	oui	Tout est OK !	
		non	L'automatisme exerce une pression sur la porte. Mécanisme de porte et d'automatisme voilé.	Effectuer un nouveau réglage de l'interrupteur de fin de course Porte FERMÉE ou activer le cavalier (interrupteur DIP 6 ON).
			Déverrouillage d'urgence défectueux.	Réparer le déverrouillage d'urgence.
			La porte se bloque.	Contrôler la porte, voir les instructions de maintenance de la porte.
Barrette de contact de sécurité, si existante Ouvrir / fermer la porte et actionner la barrette.	Comportement de la porte selon le réglage des interrupteurs DIP 1, 2 ou 3.	oui	Tout est OK !	
		non	Rupture de câble, borne mal serrée.	Vérifier le câblage, resserrer la borne.
			Interrupteur DIP déréglé.	Régler l'interrupteur DIP.
			Barrette défectueuse.	Mettre l'installation hors service et la sécuriser contre la remise en service accidentelle, contacter le service après-vente !
Barrière lumineuse, si installée Ouvrir / fermer la porte et franchir la barrière lumineuse.	Comportement de la porte selon le réglage des interrupteurs DIP 1, 2 ou 3.	oui	Tout est OK !	
		non	Rupture de câble, borne mal serrée.	Vérifier le câblage, resserrer les bornes.
			Interrupteur DIP déréglé.	Régler l'interrupteur DIP.
			Barrière lumineuse encrassée.	Nettoyer la barrière lumineuse.
			Barrière lumineuse déréglée (support tordu).	Régler la barrière lumineuse.
			Barrière lumineuse défectueuse.	Mettre l'installation hors service et la sécuriser contre la remise en service accidentelle, contacter le service après-vente !

Divers

Démontage

 **Important !**
Respecter les consignes de sécurité !

La procédure à suivre est la même que celle indiquée au paragraphe « Montage », les étapes étant toutefois à effectuer dans l'ordre inverse. Les opérations de réglage décrites ne sont pas applicables dans ce cas.

Mise au rebut

Respecter la réglementation nationale en vigueur.

Garantie et service après-vente

La garantie respecte les dispositions légales. Pour toute demande de garantie, contacter le revendeur.

La garantie s'applique uniquement dans le pays d'achat de l'automatisme.

Les batteries et les fusibles sont exclus de la garantie.

Pour bénéficier du service après-vente, commander des pièces de rechange ou des accessoires, contacter le revendeur.

Cette notice de montage et de service a fait l'objet de toute notre attention. Pour toute suggestion d'amélioration ou d'ajout et pour toute question, merci de nous contacter :

Fax : +49 (0) 7021 9447-25

E-mail : info@aperto-torantriebe.de

Assistance en cas de panne

Autres conseils pour le dépannage



Important !

De nombreuses pannes peuvent être résolues simplement en réinitialisant la commande (qui efface les valeurs de force enregistrées) ; il suffit ensuite de reprogrammer l'automatisme de la porte !



Compatible avec Homelink !

Si votre véhicule est équipé du dernier système Homelink (version 7), notre automatisme/récepteur radio fonctionnant sur 868,6 MHz est compatible. Pour les systèmes Homelink plus anciens, il convient d'utiliser une autre fréquence radio (40,685 ou 434,42 MHz).

Pour plus d'informations, s'adresser au revendeur ou consulter : <http://www.eurohomelink.com>

Si la panne persiste malgré les solutions préconisées dans le tableau, prendre les mesures suivantes :

- Réinitialiser la commande (suppression des valeurs de force).
- Déconnecter les accessoires raccordés aux bornes (par ex. barrière lumineuse) et remettre le cavalier sur le raccordement de sécurité.
- Restaurer le réglage d'usine de tous les interrupteurs DIP.
- Restaurer le réglage d'usine du potentiomètre (si installé).
- Vérifier tous les raccordements aux réglettes à prises femelles pour enfichage direct et au bornier, les resserrer si nécessaire.

Éliminer les pannes en consultant les solutions fournies dans le tableau suivant. Le cas échéant, contacter le revendeur ou le service d'assistance à l'adresse <http://aperto-torantriebe.de>.

Panne	Cause possible	Solution
Automatisme hors service et sans éclairage.	Pas de tension secteur.	Raccorder la fiche XLR. Vérifier les batteries (vérifier le niveau de charge, LED). Les packs batterie sont-ils correctement branchés ? (Vérifier le fusible en verre dans les packs batterie)
	Aucune commande intégrée.	Intégrer une commande
	Capteur solaire	Vérifier le capteur solaire (fiche/alignement/encrassement, etc.).
La LED rouge de l'unité de commande continue de clignoter, bien que le pack batterie ait été branché.	Pack batterie vide.	Charger le pack batterie.
	Mauvais contact.	Vérifier le contact, si nécessaire ajuster le rail support.
La LED droite derrière le cache en caoutchouc clignote en fin de course « Porte FERMÉE ».	Automatisme non programmé, aucune valeur de force enregistrée.	Programmer l'automatisme de porte. Voir le chapitre « Mise en service ».
Automatisme inopérant.	La commande n'a pas été correctement intégrée.	Insérer correctement la commande dans le bornier.
	Franchissement de la barrière lumineuse.	Éliminer la cause du franchissement.
Automatisme inopérant lorsqu'il est commandé par l'émetteur portatif.	La pile de l'émetteur portatif est vide.	Remplacer la pile par une neuve.
	L'émetteur portatif n'est pas programmé sur le récepteur radio.	Programmer l'émetteur portatif.
	Fréquence radio incorrecte.	Vérifier la fréquence radio (40 MHz avec antenne filaire, 868/434 MHz sans antenne externe).
	L'ordre reste bloqué parce que la touche est coincée.	Débloquer la touche ou remplacer l'émetteur portatif.
Automatisme inopérant lorsqu'il est commandé par un bouton externe.	Le bouton n'est pas raccordé ou est défectueux.	Raccorder le bouton ou le remplacer.
L'automatisme ne boucle pas le cycle de programmation.	Les fins de course sont mal réglées.	Régler les fins de course, voir le chapitre « Mise en service ».
	La durée de persistance est trop faible.	Allonger la durée de persistance, voir « Réglage de la durée de persistance de l'éclairage à LED ».
La porte s'arrête en cours de fermeture, repart sur env. 10 cm dans le sens opposé puis s'immobilise.	La mise hors circuit s'enclenche suite à la détection d'un obstacle.	Éliminer l'obstacle, ouvrir complètement la porte.
	Programmation incorrecte des valeurs de force ou tolérance de force trop faible.	Effacer les valeurs de force et les reprogrammer.
	Les coulisseaux interrupteurs de fin de course sont mal réglés.	Ajuster le réglage des coulisseaux interrupteurs de fin de course, voir le chapitre « Réglage de l'interrupteur de fin de course ».
	Porte mal réglée ou défectueuse (par ex. arbre à ressort).	Confier le réglage ou la réparation de la porte à un spécialiste.
La porte s'arrête en cours d'ouverture, repart sur env. 10 cm dans le sens opposé puis s'immobilise.	La mise hors circuit s'enclenche suite à la détection d'un obstacle.	Éliminer l'obstacle, ouvrir complètement la porte.
	Programmation incorrecte des valeurs de force ou tolérance de force trop faible.	Effacer les valeurs de force et les reprogrammer.
	Les coulisseaux interrupteurs de fin de course sont mal réglés.	Ajuster le réglage des coulisseaux interrupteurs de fin de course, voir le chapitre « Réglage de l'interrupteur de fin de course ».
La porte s'immobilise en cours d'ouverture.	La barrière lumineuse raccordée est franchie et l'interrupteur DIP 1 est sur ON.	Éliminer la cause du franchissement et placer l'interrupteur DIP 2 sur OFF.
L'automatisme ne parvient pas à fermer la porte.	L'alimentation électrique de la barrière lumineuse est coupée.	Vérifier le raccordement.
L'automatisme ouvre la porte, puis plus aucune réaction aux autres ordres transmis par le bouton ou l'émetteur portatif.	L'entrée de sécurité s'est enclenchée (par ex. barrière lumineuse défectueuse).	Éliminer l'obstacle obstruant la barrière lumineuse.
		Réparer la barrière lumineuse.
	L'interrupteur de fin de course « Porte FERMÉE » du chariot est défectueux.	La réglette à prises femelles pour enfichage direct n'est pas enfichée correctement.
		Remplacer l'interrupteur de fin de course.

Assistance en cas de panne

Panne	Cause possible	Solution
L'automatisme ferme la porte, puis plus aucune réaction aux autres ordres transmis par le bouton ou l'émetteur portatif.	L'interrupteur de fin de course « Porte OUVERTE » du chariot est défectueux.	Remplacer l'interrupteur de fin de course.
L'avertisseur lumineux raccordé ne s'allume pas.	Fusible défectueux.	Remplacer le fusible, voir le chapitre « Maintenance et entretien ».
	Ampoule défectueuse.	Remplacer l'ampoule.
La vitesse d'ouverture ou de fermeture varie.	L'automatisme démarre lentement puis sa vitesse augmente.	Le ralenti fonctionne normalement.
	Le rail de chaîne est encrassé.	Nettoyer le rail et le lubrifier, voir « Entretien et maintenance ».
	Le rail de chaîne n'a pas été lubrifié avec la bonne huile.	Nettoyer le rail et le lubrifier, voir « Entretien et maintenance ».
	La chaîne est mal tendue.	Tendre la chaîne, voir le chapitre « Montage ».

Affichage du récepteur radio

Panne	Cause possible	Solution
Toutes les LED clignotent.	Tous les emplacements de mémoire sont occupés (112 max.).	Supprimer les émetteurs portatifs qui ne sont plus utilisés.
		Installer des récepteurs radio supplémentaires.
La LED 3.1 ou 3.2 reste allumée.	Le signal radio est reçu ; une touche de l'émetteur portatif est peut-être défectueuse ou il existe un signal externe.	Retirer la pile de l'émetteur portatif.
		Attendre que le signal externe n'émette plus.
La LED 3.1 ou 3.2 s'allume.	Le récepteur radio est en mode programmation et attend un code radio d'un émetteur portatif.	Appuyer sur la touche souhaitée de l'émetteur portatif.

APERTO Allemagne

APERTO Torantriebe GmbH

Hans-Böckler-Strasse 29
73230 Kirchheim/Teck
Allemagne

Téléphone : +49 (0) 7021 9447-0
Fax : +49 (0) 7021 9447-25

info@aperto-torantriebe.de
www.aperto-torantriebe.de

© Copyright 2016 Tous droits réservés.